June 2012 תמוז התשע"ב – יוני 2012

ICS CODE: 01.040.35
35.020

טכנולוגיית מידע - הגדרות מונחים:
מונחים בסיסיים

Information technology - Vocabulary:
Fundamental Terms

מכון התקנים הישראלי
The Standards Institution of Israel

תקן זה הוכן ואושר על ידי הוועדה הטכנית 2110 - מונחי טכנולוגיית המידע, בהרכב זה:

אוניברסיטת בר-אילן	-	אריאל פרנק
אוניברסיטת תל-אביב	-	אורה קפלן
איגוד האינטרנט הישראלי	-	יונתן בן אברהם, דורון שקמוני
איגוד ישראלי לעיבוד אינפורמציה (איל"א)	-	מנחם דישון
האקדמיה ללשון העברית	-	מלכה זמלי, מלכה מוצ'ניק, אורה שורצולד
יבמ ישראל בע"מ	-	שלמה מסטבאום
לשכת מנתחי מערכות	-	אמנון שפירא (יו"ר)
מיקרוסופט ישראל	-	תמר שגיא
רשות השידור	-	דוד גומבוש
רשות ההסתדרות לצרכנות	-	יובל פרידמן

כמו כן תרמו להכנת התקן: אבישי בידני, דורון פינקלשטיין, חיים הירשהורן, יבגני זינגרמן, מיכל שחר, שמשון הופמן, שרה חשבי.

דנית לביא ריכזה את עבודת הכנת התקן.

הודעה על רוויזיה

תקן ישראלי זה בא במקום

התקן הישראלי ת"י 1080 חלק 1 מינואר 2006

מילות מפתח:

עיבוד נתונים אוטומטי, טכנולוגיית מידע, פיתוח מערכות, מונחים, הגדרות.

Descriptors:

automatic data processing, information technology, system development, terms, definitions.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה.

המשתמשים בתקנים יוודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו.

מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכוניו נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות.

יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן

כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:

זכויות יוצרים

© שעתוק של מונחים והגדרות הנכללים בתקן זה מותר במדריכים לימודיים, בחוברות הוראות, בפרסומים טכניים ובכתבי עת - למטרות חינוכיות או יישומיות בלבד.

התנאים לשעתוק כזה הם:

לא יוכנס כל שינוי במונחים ובהגדרות;

שעתוק כזה אינו מותר עבור מילונים או פרסומים דומים המוצעים למכירה;

תקן זה יאוזכר כמסמך המקור.

למעט האמור לעיל אין לשעתק או להשתמש בחלק כלשהו של פרסום זה, בכל צורה שהיא או בכל אמצעי שהוא, אלקטרוני או מכני, לרבות צילום וזיעור, ללא רשות בכתב מאת מכון התקנים הישראלי.

תוכן העניינים

הקדמה 1

1.01 - מונחים בסיסיים - Fundamental terms 3

1.02 - ייצוג מידע - Information Representation 10

1.03 - חומרה - Hardware 12

1.04 - תוכנה - Software 16

1.05 - תכנות - Programming 18

1.06 - יישומים ומשתמש קצה - Application and end user 20

1.07 - אבטחת מחשבים - Computer Security 24

1.08 - ניהול נתונים - Data Management 25

איורים 27

מפתח מונחים עברית-אנגלית 28

מפתח מונחים אנגלית-עברית 35

הקדמה

תקן זה הוא חלק מסדרת התקנים הישראליים ת"י 1080, המביאה מונחים והגדרות מהתחומים השונים של טכנולוגיית המידע. סדרת התקנים ת"י 1080 מבוססת על סדרת התקנים הבין-לאומיים ISO 2382 המתעדכנת מפעם לפעם, ועל עבודת איסוף של מונחים חדשים המבוצעת על ידי הוועדה ממקורות שונים. המונחים הנשאבים מהמקורות השונים משמשים להכנת חלקים חדשים או לעדכון חלקים קיימים. המונחים מובאים באנגלית ובעברית, וההגדרות - בעברית.

חלקי סדרת ת"י 1080 **שיצאו עד כה לאור הם אלה**:

ת"י 1080 חלק 1 - מונחים בסיסיים
ת"י 1080 חלק 2 - פעולות אריתמטיות ולוגיות
ת"י 1080 חלק 3 - טכנולוגיית חומרה
ת"י 1080 חלק 4 - ארגון נתונים
ת"י 1080 חלק 5 - ייצוג נתונים
ת"י 1080 חלק 6 - הכנת נתונים ועיבודם
ת"י 1080 חלק 7 - תכנות מחשבים
ת"י 1080 חלק 8 - בקרה, כלילות ואבטחה
ת"י 1080 חלק 9 - תקשורת נתונים
ת"י 1080 חלק 10 - טכניקות ואַפשוֹרות של פעולה
ת"י 1080 חלק 11 - בקרה, קלט-פלט וציוד אריתמטי
ת"י 1080 חלק 12 - ציוד היקפי
ת"י 1080 חלק 13 - גרפיקה מחשבית
ת"י 1080 חלק 14 - אמינות, תחזוקתיות וזמינות
ת"י 1080 חלק 15 - שפות תכנות
ת"י 1080 חלק 16 - תורת המידע
ת"י 1080 חלק 17 - מסדי-נתונים
ת"י 1080 חלק 18 - עיבוד נתונים מבוזר
ת"י 1080 חלק 20 - פיתוח מערכות
ת"י 1080 חלק 23 - עיבוד תמלילים
ת"י 1080 חלק 24 - ייצור כליל-מחשב
ת"י 1080 חלק 25 - רשתות מקומיות (LAN)
ת"י 1080 חלק 26 - חיברור מערכות פתוחות (OSI)
ת"י 1080 חלק 27 - המשרד הממוחשב
ת"י 1080 חלק 28 - בינה מלאכותית - מושגי יסוד ומערכות מומחה
ת"י 1080 חלק 29 - בינה מלאכותית - זיהוי דיבור
ת"י 1080 חלק 30 - בינה מלאכותית - ראיית מחשב
ת"י 1080 חלק 31 - בינה מלאכותית - למידת מכונה
ת"י 1080 חלק 32 - דואר אלקטרוני
ת"י 1080 חלק 33 - היפרמדיה ומולטימדיה
ת"י 1080 חלק 34 - בינה מלאכותית - רשתות עצביות
ת"י 1080 חלק 35 - רישות
ת"י 1080 חלק 36 - למידה מתוקשבת
ת"י 1080 חלק 37 - בינה מלאכותית - מציאות מדומה
ת"י 1080 חלק 38 - רשתות חברתיות (בהכנה)
ת"י 1080 חלק 39 - שפות שאילתה (בהכנה)

זיהוי המונחים

כל מונח בתקן מסומן בקוד בן 6 ספרות. זוג הספרות הראשון (משמאל) מציין את מספר החלק בסדרה, זוג הספרות השני מציין את מספר הפרק וזוג הספרות השלישי מציין את מספר הסעיף (הפריט).

הוספות והשמטות בהשוואה לת"י 1-1080 **משנת** 2006

בתקן זה נוספו מונחים והגדרות שלא נכללו בת"י 1-1080 משנת 2006 (שהיה מבוסס על הצעת התקן הבין-לאומי ISO/IEC WD1 2382-1 משנת 1998). התקן מביא מונחים חדשים שנאספו על ידי הוועדה וכן נעשו בו גם כמה תיקוני מונחים בעקבות החלטות האקדמיה ללשון העברית.

סוגריים מרובעים

מילה או מילים המופיעות בסוגריים מרובעים, אינן חלק מהמונח. הן מובאות לשם הבהרה בלבד.

כתיב מלא וכתיב חסר

המונחים נכתבו בכתיב חסר ובניקוד. ההגדרות נכתבו בכתיב מלא (חסר ניקוד).

הדגשה

מילים או ביטויים המודגשים **בעיבוי** בגוף הגדרה הם מונחים.

רשימות מונחים

בסוף התקן מובאות שתי רשימות מונחים: רשימת מונחים עברית-אנגלית ורשימת מונחים אנגלית-עברית.

תחום התקן

חלק זה של סדרת התקנים הישראליים ת"י 1080 מביא מונחים בסיסיים בטכנולוגיית המידע והגדרותיהם.
מהדורה זו של התקן כוללת:

- מונחים חדשים;
- כל מונחי המהדורות הקודמות של תקן זה - הראשונה והשנייה בתיקונים המתחייבים מקביעות חדשות של האקדמיה ללשון העברית;
- מונחים כלליים שונים, שנידונו בוועדה בהזדמנויות שונות (למשל בעקבות פניות הציבור) אך טרם צורפו לתקן כלשהו מסדרת ת"י 1080;

שינויי הגדרות למונחים קיימים.

אזכורים

תקנים ישראליים

ת"י 951 - עיבוד מידע: סמלית לתרשים זרימה

ת"י 1080 חלק 15 - טכנולוגיית מידע - הגדרות מונחים: שפות תכנות

ת"י 1080 חלק 34 - טכנולוגיית מידע - הגדרות מונחים: מונחי מציאות מדומה

תקנים בינלאומיים

IEC 60050-351 - International Electrotechnical Vocabulary – Part 351: Control technology

1.01 - מונחים בסיסיים - Fundamental Terms

1.01.01 **יֶדַע** **knowledge**

אוסף של עובדות וכללים, המאורגן לשימוש שיטתי.

הערה:

ראו ציור 1.

1.01.02 **מֵידָע** **information**

עובדות, אירועים, תהליכים או רעיונות, לרבות מושגים, הנגזרים מ**נתונים** המקבלים משמעות מיוחדת בהקשר מסוים, או הנבררים מתוך **ידע**.

הערות:

1. מידע מורכב מנתונים בעלי ערך התלוי בהקשר; ללא הקשר אין הם מהווים מידע.
2. ראו ציור 1.

1.01.03 **נְתוּנִים** **data**

כל **סמל**, סימן או מדד, המוצג בצורה המאפשרת תפיסה ישירה על ידי אדם או מכונה.

הערות:

1. נתונים משמשים לייצוג פורמלי של מידע, לצורכי תקשורת, פירוש או עיבוד.
2. ראו ציור 1.

1.01.04 **טֶקְסְט** **text**

תַּמְלִיל

נתונים בצורת **תווים**, **סמלים**, מילים, צירופי-מילים (phrases), פסקאות, משפטים, טבלות, או ארגון אחר של **תווים**, שנועדו לשאת משמעות ואשר פירושם מבוסס בעיקרו על כך שהקורא מכיר **שפה טבעית** כלשהי או **שפה מלאכותית** כלשהי.

דוגמה:

מכתב עסקי המודפס על נייר או המוצג על גבי צג.

1.01.05 **עִבּוּד נְתוּנִים** **data processing, DP** [abb]

עִבּוּד נְתוּנִים אוֹטוֹמָטִי **automatic data processing**

ענ"א **ADP** [abb]

ביצוע שיטתי של פעולות ב**נתונים**.

דוגמה:

פעולות אריתמטיות או פעולות לוגיות בנתונים, מיזוג או מיון של נתונים, איסוף או הידור של תוכניות, או פעולות בתמליל, כגון עריכה, מיון, מיזוג, אחסון, אחזור, הצגה או הדפסה.

הערות:

1. המונח "עיבוד נתונים" אינו מונח נרדף למונח "עיבוד מידע".
2. ראו ציור 1.

1.01.06 **עִבּוּד מֵידָע** **information processing**

ביצוע שיטתי של פעולות ב**מידע**, הכולל **עיבוד נתונים** ויכול לכלול גם פעולות כגון **תקשורת נתונים** ו**מחשוב המשרד**.

הערות:

1. המונח "עיבוד מידע" אינו מונח נרדף למונח "עיבוד נתונים".
2. ראו ציור 1.

1.01.07 **חֲמְרָה** **hardware**

הרכיבים הפיזיים של **מערכת עיבוד מידע**.

דוגמות:

מחשבים, ציוד היקפי.

1.01.08 **תֻּכְנָה** **software**

תוכניות מחשב, **נהלים**, כללים וכל תיעוד נלווה של **מערכת עיבוד מידע**, כולם או מקצתם.

הערה:

תוכנה היא יצירה אינטלקטואלית שאינה תלויה במצע שעליו היא רשומה.

1.01.09 **קֶשֶׁחָה** **firmware**

תוכנית המשוכנת בהתקן **חומרה**.

דוגמה:

תוכנית-מיקרו המאוחסנת בזיכרון לקריאה בלבד.

הערה:

ניתן לממש קושחה בלוגיקת החומרה או לאחסן אותה בזיכרון לקריאה בלבד; אפשר לתת לה מען שהוא חלק ממרחב המענים של הזיכרון או שהוא מען נפרד לגמרי.

1.01.10 **מֶרְכַּז מַחְשְׁבִים** **computer center**

מֶרְכַּז ענ"א **data processing center**

אַפשׁוּרֶת (facility) הכוללת משאבי אנוש, **חומרה** ו**תוכנה**, המאורגנת למתן שירותי **עיבוד מידע**.

1.01.11 **מַעֲרֶכֶת עִבּוּד נְתוּנִים** **data processing system**

מחשב אחד או יותר, **ציוד היקפי** ו**תוכנה**, המבצעים **עיבוד נתונים**.

הערה:

מערכות עיבוד נתונים עשויות לכלול גם יכולות עיבוד מידע.

1.01.12 **מַעֲרֶכֶת מַחְשֵׁב** **computer system**

computing system

מחשב מלא הכולל **יחידת עיבוד מרכזית**, **זיכרון** ואלקטרוניקה מתחייבת, לרבות כל **הציוד ההיקפי** הדרוש, ו**מערכת הפעלה**.

1.01.13 **מַעֲרֶכֶת עִבּוּד מֵידָע** **information processing system**

מערכת עיבוד נתונים אחת או יותר והֶתקנים, כגון ציוד משרד וציוד תקשורת, המבצעים **עיבוד מידע**.

1.01.14 **מַעֲרֶכֶת מֵידָע** **information processing system**

מערכת עיבוד מידע יחד עם **משאבים** ארגוניים נלווים, כגון משאבי אנוש, משאבים טכניים ופיננסיים, המספקת **מידע** ומפיצה אותו.

1.01.15 **הֶחְסֵן** **storage (device)**

יחידה תִּפקודית לאחסון נתונים ולאֶחזורם.

1.01.16 **זִכָּרוֹן** **memory**

כל מרחב **הַהֶחסן** המָעִין ב**יחידת עיבוד** וכל ההחסנים הפנימיים האחרים המשמשים לביצוע הוראות.

1.01.17 **אוֹטוֹמָטִי** **automatic**

מתייחס לתהליך או לציוד, שבתנאים מסוימים מתפקדים בלי התערבות אדם.

1.01.18 **אִטְמֵט** **automate [v]**

הפך תהליך או ציוד ל**אוטומטיים**.

1.01.19 **אִטְמוּט** **automation**
אוֹטוֹמַצְיָה
הפיכה של תהליך או של ציוד ל**אוטומטיים**.

1.01.20 **אוֹטוֹמָטִיוּת** **automatism**
תכונת התהליך או המכשיר, שבתנאים מסוימים פועלים בלי התערבות אדם.

1.01.21 **מִחְשֵׁב** **computerize [v]**
אִטמט באמצעות מחשב.

1.01.22 **מִחְשׁוּב** **computerization**
אִטמוּט באמצעות מחשב.

1.01.23 **דּוֹר מַחְשְׁבִים** **computer generation**
קטגוריה בסיווג היסטורי של מחשבים, המבוסס בעיקר על הטכנולוגיה ששימשה בייצורם.
דוגמה:
הדור הראשון מבוסס על ממסרים או על שפופרות-ריק; הדור השני מבוסס על טרנזיסטורים; הדור השלישי מבוסס על מעגלים כלילים.

1.01.24 **טֶכְנוֹלוֹגְיַת הַמֵּידָע** **information technology**
IT [abb]
מדע תאורטי ומדע שימושי העוסקים ב**נתונים** ו**במידע**.
דוגמות:
לכידה, ייצוג, עיבוד, אבטחה, העברה, החלפה, הצגה, ניהול, ארגון, אחסון ואחזור של נתונים ומידע.

1.01.25 **מַדְעֵי הַמַּחְשֵׁב** **computer science**
ענף במדע ובטכנולוגיה, העוסק ב**עיבוד נתונים**, **מידע** ו**ידע**, באמצעות מחשבים.

1.01.26 **מַדְעֵי הַמֵּידָע** **informatics**
מִדּוּעַ
יישום של מדעי המחשב בתחום מדעי שבו מומחים רב-תחומיים מפתחים כלים חישוביים חדשים ומשתמשים בכלים חישוביים קיימים לניתוח **מידע** של אותו תחום מדעי המצוי במאגרים ממוחשבים, במטרה להבין תופעות ולקדם את ה**ידע** בתחום המדעי.
הערה:
המונח האנגלי נפוץ בצירופים עם שמות של תחומים מדעיים. המונחים המוצעים בעברית הם למשל:
bioinformatics – מידוע ביולוגי, או: ביו-מידוע
medical informatics – מידוע רפואי
social informatics – מידוע סוציולוגי
clinical informatics – מידוע קליני
health care informatics – מידוע בריאות הציבור
genom informatics – מידוע הגנום

1.01.27 **חֵקֶר בִּצּוּעִים** **operations research**
תחום במתמטיקה שימושית שבו משתמשים במודלים מתמטיים, סטטיסטיקה ואלגוריתמים לשם ניתוח מערכות ממשיות מתוך מטרה לשפר או למטב את תפקודן ולסייע בקבלת החלטות ניהוליות.

1.01.28 **עִבּוּד נְתוּנִים אֵלֶקְטְרוֹנִי** **electronic data processing**
עיבוד נתונים אוטומטי הנעשה באמצעים אלקטרוניים.

1.01.29 **עִבּוּד נְתוּנִים מְתוּכְלָל** **integrated data processing**

עיבוד נתונים אוטומטי, שבו רכישת הנתונים ושלבי עיבוד אחרים נכללים כולם יחד במערכת קוהרנטית.

1.01.30 **עִבּוּד נְתוּנִים נְהוּלִי** **administrative data processing**

עיבוד נתונים המשמש את המינהל ואת העסקים.

1.01.31 **קִיבֶּרְנֶטִיקָה** **cybernetics**

חקר התקשורת והבקרה בחי ובמכונה.

1.01.32 **מַשְׁאָב** **resource**

מַשְׁאַבֵּי מַחְשֵׁב **computer resource**

כל אלמנט של **מערכת עיבוד נתונים**, הנחוץ לביצוע פעולות דרושות.

דוגמות:

התקני אחסון, יחידות קלט-פלט, יחידות עיבוד, נתונים, קבצים ותוכניות.

1.01.33 **נִגַּשׁ** **access [v]**

נתאפשר לו להשתמש ב**משאב**.

1.01.34 **גִישָׁה** **access [n]**

אמצעי, יכולת, או הרשאה לגשת או להיכנס ל**משאב**, או להשתמש במשאב.

1.01.35 **מַעֲרֶכֶת** **system**

קבוצה של אלמנטים ושל ה**יוחסות** ביניהם, הנחשבת שלם.

הערות:

אלמנטים כאלה יכולים להיות עצמים חומריים ואופני מחשבה, ותוצאותיהם (כגון צורות ארגון, שיטות מתמטיות ושפות תכנות).

לפי תקן IEC 60050-351.

1.01.36 **מִבְנֶה** **structure**

יוחסות בין אלמנטים של מערכת.

1.01.37 **תַּהֲלִיךְ** **process**

ב**עיבוד נתונים** – **תוכנית** שרצה ב**מערכת מחשב** או קטע של תוכנית המופעל כדי להשיג מטרה מוגדרת.

1.01.38 **תְּצוּרָה** **configuration**

האופן שבו ה**חומרה** וה**תוכנה** של **מערכת עיבוד מידע** מאורגנות ומחוּבּרָרות (interconnected).

1.01.39 **תַּרְשִׁים מַלְבְּנִים** **block diagram**

תרשים של מערכת, שרכיביה או תפקודיה העיקריים מיוצגים על ידי מלבנים הקשורים ביניהם בקווים המראים את ה**יוחסות** ביניהם.

1.01.40 **סִינְכְּרוֹנִי** **synchronous**

מתייחס לכמה תהליכים המתנהלים במרווח-זמן נתון ושביצועם תלוי בהתרחשות אירועים מסוימים, כגון אותות זמן משותפים.

1.01.41 **אַסִינְכְּרוֹנִי** **asynchronous**

מתייחס לכמה תהליכים המתנהלים באופן בלתי תלוי זה בזה, ושביצועם אינו תלוי בהתרחשות אירועים מסוימים.

1.01.42 **נְתוּנֵי קֶלֶט** **input data**

נתונים המוזנים ל**מערכת עיבוד מידע** או לחלקים ממנה לצורך עיבוד או אִחסוּן.

1.01.43 **תַּהֲלִיךְ קֶלֶט** **input process**

התהליך שבו **נתונים** מוזנים ל**מערכת עיבוד מידע** או לחלקים ממנה לצורך עיבוד או אחסון.

1.01.44 **קֶלֶט [בסמיכות, בתפקיד של ש"ת]** **input [adj]**

מתייחס להתקן, לתהליך, לערוץ קלט-פלט, ל**נתונים** או למצבים המעורבים ב**תהליך קלט**.

1.01.45 **נְתוּנֵי פֶּלֶט** **output data**

נתונים ש**מערכת עיבוד מידע** או חלקים ממנה מעבירים החוצה.

1.01.46 **תַּהֲלִיךְ פֶּלֶט** **output process**

התהליך שבו **מערכת עיבוד מידע** או חלקים ממנה מעבירים **נתונים** החוצה.

1.01.47 **פֶּלֶט [בסמיכות, בתפקיד של ש"ת]** **output [adj]**

מתייחס להתקן, לתהליך, לערוץ, ל**נתונים** או למצבים המעורבים ב**תהליך פלט**.

1.01.48 **הוֹרִיד** **download [v]**

העביר **תוכנית** או **נתונים** ממחשב אחר.

1.01.49 **הֶעֱלָה** **upload [v]**

העביר **תוכנית** או **נתונים** אל מחשב אחר.

1.01.50 **מִנְשָׁק** **interface**

גבול משותף, המוגדר על ידי האופיינים שלו.

הערות:

1. מקובל "מִישק", ובטעות גם "מִמשָׁק".
2. אפשר לתאר את המנשק ברמה פיזית, ברמת התוכנה או כפעולה לוגית טהורה. אופיינים של גבול יכולים לכלול למשל זיהוי של חִברורים (interconnections), תיאור של מעבר אותות דרך הגבול או תיאור של פונקציות המבוצעות בכל צד של הגבול.

1.01.51 **תִּקְשֹׁרֶת נְתוּנִים** **data communication**

העברת **נתונים** בין **יחידות תפקודיות**, המנוהלת לפי פרוטוקולים לתמסורת נתונים ולתיאום חילופם.

1.01.52 **יְחִידָה תִּפְקוּדִית** **functional unit**

ישות של **חומרה** או **תוכנה** או שתיהן, שנועדו לתפקיד מסוים.

1.01.53 **מְקֻוָּן** **online]adj[**

מתייחס לפעולה של **יחידה תפקודית** כשהיא בבקרה ישירה של מחשב.

1.01.54 **לֹא מְקֻוָּן** **offline]adj[**

מתייחס לפעולה של **יחידה תפקודית** כשאין היא בבקרה ישירה של מחשב.

1.01.55 **שִׁתּוּף בִּזְמָן** **time sharing**

טכניקת תִפעול של **מערכת עיבוד נתונים**, המאפשרת סירוג (interleaving) של כמה תהליכים באותו פרק זמן במעבד אחד.

1.01.56 **רֶשֶׁת** **network**

סידור של ישויות ו**החִברורים** ביניהן.

הערה:

בטופולוגיית רשתות או בסידור מופשט, הישויות המחוברות הן נקודות בסכמה, והחברורים הם קווים בסכמה. ברשת מחשבים, הישויות המחוברות הן מחשבים או ציוד תקשורת נתונים, והחברורים הם מקשרי נתונים.

1.01.57 **צֹמֶת** **node**

ברשת - ישות המחוברת לישות אחת או יותר.

הערות:

1. בטופולוגיית רשתות או בסידור מופשט, הישויות המחוברות הן נקודות בסכמה. ברשת מחשבים, הישויות המחוברות הן מחשבים או ציוד תקשורת נתונים, והחברורים הם מקשרי נתונים.
2. רשת יכולה לכלול צומתי קצה וצומתי ביניים.

1.01.58 **רֶשֶׁת מַחְשְׁבִים** **computer network**

רשת שה**צמתים** שלה כוללים מחשבים וציוד **תקשורת נתונים**.

1.01.59 **רֶשֶׁת תִּקְשֹׁרֶת מְקוֹמִית** **local area network**

רת"ם **LAN** [abb]

רשת מחשבים הנמצאת בחצרי המשתמש בתחום גאוגרפי מוגבל.

הערה:

תקשורת פנימית ברשת תקשורת מקומית אינה כפופה בהכרח לתקנות חיצוניות, בעוד שהתקשורת היוצאת מרשת תקשורת מקומית יכולה להיות כפופה להן.

1.01.60 **רַחַק** **remote**

סופית (suffix) של מילה לציון ישות הנמצאת או הפועלת במרחק.

1.01.61 **תִּפְעוּלִיּוּת בֵּינִית** **interoperability**

היכולת להתקשר, לבצע **תוכניות** או להעביר **נתונים** בין **יחידות תפקודיות** שונות בתנאים מוגדרים.

1.01.62 **מַעֲרֶכֶת מוּכָנָה לְשִׁמּוּשׁ** **turnkey system**

מערכת עיבוד נתונים המוכנה לשימוש מיד עם התקנתה, המסופקת ללקוח במצב מוכן להפעלה ולעתים מותאמת לדרישות מיוחדות של הלקוח או של היישום.

הערה:

לעתים נדרשת עבודת הכנה כלשהי על נתוני המשתמש.

1.01.63 **וִירְטוּאָלִי** **virtual**

מתייחס לישות המשמשת תחליף לישות אחרת והנראית כאילו היא בעלת התכונות של אותה ישות אחרת.

הערה:

ראו גם ת"י 1080-34 – מונחי מציאות מדומה – Virtual Reality Terminology.

1.01.64 **מַחְשֵׁב וִירְטוּאָלִי** **virtual machine**

מערכת עיבוד נתונים הנראית כעומדת לרשותו הבלעדית של משתמש מסוים אך בפועל תפקודיה מתבצעים על ידי שיתוף ה**משאבים** שלה עם משתמשים אחרים.

1.01.65 **מַצַּע נְתוּנִים** **data medium**

חומר שאפשר לרשום בו או עליו **נתונים** ושאפשר לאחזר אותם ממנו.

1.01.66 **דִּיסְק, דִּסְקָה** **disk, disc**

מצע נתונים המורכב מלוח עגול שטוח, הסובב כדי לאפשר לרשום בו או לקרוא מתוכו **נתונים** בצד אחד שלו או בשני הצדדים.

1.01.67 **כְּנִיסָה** **logon, log-on, log on**
login, log-in, log in
sign in

הכניס נתוני זיהוי ולפעמים נתוני אישור זהות ל**מערכת עיבוד נתונים** כדי שאפשר יהיה לעבוד עם המערכת.

1.01.68 **יְצִיאָה** **logoff, log-off, log off**
logout, log-out, log out
sign out

נקט צעדים הדרושים לסיום שיח או לניתוק מסודר מ**מערכת עיבוד נתונים**.

1.01.69 **מְמֻחְשָׁב** **computerized**

מאוטמט באמצעות מחשב.

1.01.70 **בִּיּוּן** **interpolation**

מציאת ערך של פונקצייה בין שני ערכים סמוכים שלה על ידי נוסחת קירוב.

1.01.71 **הִסְגִּיל** **modify [v]**

עשה שינוי קל.

1.01.72 **הַסְגָּלָה** **modification**

עשיית שינוי קל.

1.01.73 **חִבְּרוּר** **interconnection**

חיבור הדדי בין חלקים שונים.

1.01.74 **חִילוּל** **generation**

יצירה, באמצעות מחשב, של דבר או של פעולה.

1.02 - **ייצוג מידע** - **Information Representation**

1.02.01 **signal** **אוֹת**

תופעה פיזיקלית שנוכחותה, היעדרה או השתנותה מייצגים **נתונים**.

1.02.02 **discrete** **בָּדִיד**

מתייחס ל**נתונים** המורכבים מאלמנטים נבדלים כגון תווים, או לגדלים פיזיקליים בעלי מספר סופי של ערכים הניתנים לזיהוי מובהק, וכן לתהליכים ול**יחידות תפקודיות** המשתמשים בנתונים אלה.

1.02.03 **numeric** **מִסְפָּרִי**
numerical **נוּמֶרִי**

מתייחס ל**נתונים** שניתן לבטא במספרים, או לתהליכים ול**יחידות תפקודיות** המשתמשים בנתונים כאלה.

1.02.04 **digital** **סִפְרָתִי**

מתייחס לייצוג **נתונים** על ידי מצבים מובחנים או ערכים בדידים, וביתר פירוט – לנתונים המורכבים מספרות, וכן לתהליכים ול**יחידות תפקודיות** המשתמשים בנתונים אלה.

1.02.05 **alphanumeric** **אַלְפָּאנוּמֶרִי**

מתייחס ל**נתונים** המורכבים מאותיות, מספרות, מסימני פיסוק ומתווים אחרים, וכן לתהליכים ול**יחידות תפקודיות** המשתמשים בנתונים אלה.

1.02.06 **analog [adj]** **אָנָלוֹגִי**

מתייחס ל**נתונים** רציפים, או לגדלים פיזיקליים רציפים, וכן לתהליכים ול**יחידות תפקודיות** המשתמשים בנתונים אלה.

1.02.07 **symbol** **סֵמֶל**

ייצוג גרפי של מושג, בעל משמעות בהקשר מסוים.

1.02.08 **bit** **סִבִּית**
binary digit **סִפְרָה בִּינָרִית**

אחת הספרות 0 או 1 בשיטה הבינרית.

1.02.09 **byte** **בַּיִת**

מחרוזת המורכבת מכמה **סיביות**, הנחשבת כיחידה, ובדרך כלל מייצגת **תו** או חלק ממנו.

הערות:

1. במערכת עיבוד נתונים נתונה, מספר הסיביות בבית הוא קבוע.
2. מספר הסיביות בבית הוא בדרך כלל 8.

1.02.10 **octet** **שְׁמִינִיָּה**
8-bit byte **בַּיִת בַּעַל 8 סִבִּיוֹת**

בית המורכב משמונה **סיביות**.

1.02.11 **תָּו** **character**

איבר מתוך קבוצת אלמנטים, המשמש לייצוג, לארגון או לבקרה של **נתונים**.

הערה:

ניתן לסווג תווים כך:

תווים	
טיפוסי תווים	**דוגמות**
תו גרפי	ספרה אות אידאוגרמה תו מיוחד (סימן ניקוד, סימן פיסוק)
תו בקרה	תו בקרת תמסורת תו בקרת תסדיר תו הרחבת קוד תו בקרת התקן

1.02.12 **סִפְרָה** **digit**

תָּו מִסְפָּרִי **numeric character**

תָּו נומֶרִי

תו המייצג שלם לא שלילי.

דוגמות:

הספרות 9,...1,0 בשיטה העשרונית; הספרות F,...,1,0 בשיטה ההקסאדצימלית.

1.02.13 **יְצוּג תּוֹסַפְתִּי** **incremental representation**

ייצוג משתנים על ידי השינויים בערכיהם ולא על ידי הערכים גופם.

1.03 - חומרה - Hardware

1.03.01 **מְעַבֵּד** **processor**

במחשב - **יחידה תפקודית** המפענחת ומבצעת הוראות.

הערה:

מעבד מורכב לפחות מיחידה לבקרת הוראות ומיחידה אריתמטית-לוגית.

1.03.02 **יְחִידַת עִבּוּד** **processing unit**

יחידה תפקודית המורכבת מ**מעבד** אחד או יותר ומה**חסנים** הפנימיים שלהם.

1.03.03 **יְחִידַת עִבּוּד מֶרְכָּזִית** **central processing unit**

יע"ם **CPU** [abb]

1.03.04 **מַחְשֵׁב** **computer**

יחידה תפקודית היכולה לבצע פעולות בהיקף גדול, לרבות פעולות אריתמטיות ולוגיות, ללא התערבות אדם.

הערות:

1. מחשב יכול להיות יחידה עצמאית או כמה יחידות מחוברות.
2. באנגלית, המונח computer מתייחס בדרך כלל ל**מחשב ספרתי**, וכך גם בעברית: המונח "מחשב" משמש בדרך כלל למחשב ספרתי.

1.03.05 **מַחְשֵׁב סִפְרָתִי** **digital computer**

מחשב המקבל, מעבד ומפיק **נתונים ספרתיים**.

הערה:

באנגלית, המונח computer מתייחס בדרך כלל למחשב ספרתי, וכך גם בעברית: המונח "מחשב" משמש בדרך כלל למחשב ספרתי.

1.03.06 **מַחְשֵׁב אֲנָלוֹגִי** **analog computer**

מחשב המקבל, מעבד ומפיק **נתונים אנלוגיים**.

1.03.07 **מַחְשֵׁב כִּלְאַיִם** **hybrid computer**

מחשב בעל תכונות שהן צירוף של תכונות של **מחשב ספרתי** ושל **מחשב אנלוגי** והממיר ייצוג **נתונים** בין **ספרתי** לבין **אנלוגי**.

1.03.08 **מַחְשֵׁב מֶרְכָּזִי** **mainframe**

מחשב, בדרך כלל במרכז מחשבים, עתיר יכולות ו**משאבים**, שאפשר לחבר אליו מחשבים אחרים לשם שיתוף ה**אפשורות** (facilities) שלהם.

1.03.09 **צִיּוּד הֶקֵּפִי** **peripheral equipment**

כל הֶתקן המבוקר על ידי מחשב והיכול לתקשר אתו.

דוגמות:

סורק, מדפסת, התקן חיצוני.

1.03.10 **מְעַבֵּד זָעִיר** **microprocessor**

מְעַבֵּד מִיקְרוֹ

מעבד שרכיביו זוערו לגודל של **מעגל כליל** אחד או מעגלים כלילים אחדים.

1.03.11 **מַעֲגָל כָּלִיל** **integrated circuit**
מַעֲגָל מְשֻׁלָּב **IC** [abb]
שְׁבָב **microchip**
chip
פיסה קטנה של מוליך-למחצה, הכוללת אלמנטים אלקטרוניים מחוברים.

1.03.12 **מָסוֹף** **terminal**
יחידה תפקודית במערכת מחשב או **ברשת** תקשורת, המשמשת לקלט-פלט של נתונים.

1.03.13 **מְסוֹף-מִשְׁתַּמֵּשׁ** **user terminal**
מָסוֹף שֶׁל מִשְׁתַּמֵּשׁ
מסוף המאפשר למשתמש להתקשר עם מחשב.

1.03.14 **מָסוֹף חָכָם** **programmable terminal**
intelligent terminal
מסוף-משתמש בעל יכולת **עיבוד נתונים** מובנית.

1.03.15 **מָסוֹף לֹא-חָכָם** **nonprogrammable terminal**
dumb terminal
מסוף-משתמש שאין בו יכולת **עיבוד נתונים** עצמאית מובנית.

1.03.16 **מְסוֹף-צָג** **video display terminal**
VDT [abb]
visual display terminal
visual display unit
VDU [abb]
מְסוף-משתמש בעל מַרקע ובדרך כלל גם בעל יחידת קלט, כגון מקלדת.

1.03.17 **תַּחֲנַת עֲבוֹדָה** **workstation**
יחידה תפקודית שיש בה בדרך כלל יכולות חישוב למטרות מיוחדות, והכוללת יחידות קלט ויחידות פלט כְּוּוּנוֹת-משתמש (user-oriented).
דוגמות:
כספומט, מחשב אישי.

1.03.18 **מַחְשְׁבוֹן** **calculator**
התקן לביצוע פעולות חישוביות, הדורש התערבות אדם בקביעת סדר הפעולות, בהזנת **נתונים**, ולעתים בשינוי **תוכנית** מוחסנת.
דוגמות:
1. מחשבון כיס - pocket calculator;
2. מחשבון שולחני - desk calculator.

1.03.19 **אַרְכִיטֶקְטוּרַת מַחְשֵׁב** **computer architecture**
המבנה הלוגי והאופיינים התפקודיים של מחשב, לרבות יחסי הגומלין בין רכיבי ה**חומרה** וה**תוכנה** שלו.

1.03.20 **מַחְשֵׁב זְעִיר** **microcomputer**
מַחְשֵׁב מִיקְרוֹ
מחשב ספרתי שי**חידת העיבוד** שלו מורכבת מ**מעבד זעיר** אחד או יותר, והכולל **אַפשׁוֹרוֹת** אחסון וקלט-פלט.

1.03.21 **מַחְשֵׁב אִישִׁי** **personal computer**
מחשב זעיר המיועד בעיקר לשימוש אישי.

1.03.22 **מַחְשֵׁב מִטַּלְטֵל** **portable computer**

[מקובל בציבור: מַחְשֵׁב נִשָּׂא, מַחְשֵׁב נַיָּד]

מחשב זעיר שניתן לשאתו ולהשתמש בו בכל מקום.

דוגמות:

1. מחשב מחברת - notebook computer;
2. מחשב כף-יד - palm computer;
3. מחשב ברכיים – laptop computer.

1.03.23 **מַחְשֵׁב בִּרְכַּיִם** **laptop computer**

מחשב מיטלטל קל וקטן, מופעל בסוללות, שניתן לתפעלו על ברכי המשתמש.

1.03.24 **מַחְשֵׁב מִינִי** **minicomputer**

מחשב ספרתי בעל יכולת תפקודית שבין יכולת של **מחשב מרכזי** לבין יכולת של **מחשב זעיר**.

1.03.25 **מַחְשֵׁב-עָל** **supercomputer**

מחשב השייך לסוג המחשבים בעלי מהירות העיבוד הגבוהה ביותר בזמנם, המשמש לפתרון בעיות מדעיות וטכנולוגיות.

1.03.26 **מִיפְּס** **MIPS** [abb]

ns per secondmillions of instructio

יחידת מידה של ביצועי **מעבד**, השווה מיליון הוראות לשנייה.

1.03.27 **מֵגָאפְּלוֹפְּס** **MFLOPS [abb]**

millions of floating-point operations

per second

יחידת מידה של ביצועי **מעבד**, השווה מיליון הוראות נקודה-צפה לשנייה.

1.03.28 **קִשּׁוּרִיּוּת** **connectivity**

היכולת של מערכת או של התקן להתחבר למערכות או להתקנים אחרים ללא צורך בשינויים.

1.03.29 **מְסוֹפוֹן** **portable terminal**

light terminal

portable teletransaction computer

PTC **[abb]**

מחשב מיטלטל הכולל **אפשורות** תקשורת והמיועד ליישום ייעודי, בעיקר לאיסוף **נתונים**.

הערה:

מסופון יכול לשמש ליישומים כגון רישום מוני חשמל ומים, הפקה של הזמנת מוצרים והפקה של דוחות חניה.

1.03.30 **מַחְשֵׁב כַּף-יָד** **palm computer**

מחשב מיטלטל קל וקטן, מופעל בסוללות, שניתן לתפעלו בכף ידו של המשתמש.

1.03.31 **מַחְשֵׁב סִינְכְּרוֹנִי** **synchronous computer**

מחשב שבו אירוע או ביצוע פעולה בסיסית מתחילים ומתקדמים לפי אותות שעון.

1.03.32 **מַחְשֵׁב אָסִינְכְּרוֹנִי** **asynchronous computer**

מחשב שבו אירוע או ביצוע פעולה בסיסית מתחילים לפי אות הנוצר על ידי סיום אירוע קודם או פעולה קודמת, או שהם מתחילים לפי הזמינות של יחידות המחשב הדרושות לאירוע הבא או לפעולה הבאה.

1.03.33 **מַחְשֵׁב דִּיפֶרֶנְצִיָאלִי** **differential analyzer**

מחשב אנלוגי ייעודי לפתרון משוואות דיפרנציאליות.

1.03.34 **מַחְשֵׁב דִּיפֶרֶנְצִיָאלִי סִפְרָתִי** **digital differential analyzer**

מחשב ספרתי ייעודי לפתרון משוואות דיפרנציאליות.

1.03.35 **מַחְשֵׁב כְּלָלִי** **general purpose computer**

מחשב שאינו מיועד לתפקידים מיוחדים.

1.03.36 **מַחְשֵׁב מְאֻחְסָן תָּכְנִיּוֹת** **stored program computer**

מחשב המאחסן **תוכניות** ב**זיכרונו** ומבצען.

1.03.37 **מַחְשֵׁב סִדְרָה עוֹקֶבֶת** **consecutive sequence computer**

מחשב שבו ההוראה הבאה המיועדת לביצוע היא ההוראה העוקבת אחר זו המתבצעת.

1.03.38 **מַחְשֵׁב סִדְרָה מְפֹרֶשֶׁת** **arbitrary sequence computer**

מחשב שבו כל הוראה קובעת באופן מפורש את מקומה של ההוראה הבאה המיועדת לביצוע.

1.03.39 **מַחְשֵׁב רַב-מְעַבְּדִים** **multiprocessor**

רַב-מְעַבֵּד

מחשב המבצע בו-זמנית **תוכנית** אחת או תוכניות אחדות בשני **מעבדים** או יותר בבקרה מתוכללת.

1.03.40 **מַחְשֵׁב תּוֹסַפְתִּי** **incremental computer**

מחשב שבו ה**נתונים** מיוצגים ב**ייצוג תוספתי** בעיקרו.

1.03.41 **מְעַבֵּד נְתוּנִים** **data processor**

מכשיר המבצע **עיבוד נתונים**, כגון: מכונת חישוב, ציוד לעיבוד כרטיסים מנוקבים או מחשב.

1.03.42 **מַחְשֵׁב יִעוּדִי** **special purpose computer**

מחשב לתפקידים מסוימים שהוגדרו מראש.

הערה:

שונה ממחשב כללי.

1.03.43 **כִּנּוּן** **setup**

במערכת המורכבת מיחידות נפרדות – החיבור וההתאמה בין היחידות, לפי צורכי הבעיה הנתונה.

1.03.44 **תַּרְשִׁים כִּנּוּן** **setup diagram**

תרשים המשמש ל**כינון** מערכת.

1.03.45 **פַּס** **bus**

ערוץ העברת אותות במערכת מחשב, המאפשר לכל התקן המחובר אליו להעביר אותות מכל התקן מחובר אחר.

1.04 - **תוכנה** - **Software**

1.04.01 **תָּכְנָה יִשּׁוּמִית** **application software**
תָּכְנִית יִשּׁוּמִית **application program**

תוכנה או **תוכנית** שנועדו לפתרון בעיית יישום.

דוגמה:

תוכנת גיליון-עבודה אלקטרוני.

1.04.02 **תָּכְנַת מַעֲרֶכֶת** **system software**

תוכנה שאינה תלויה ביישום, התומכת בתפעול **תוכנה יישומית**.

דוגמה:

מערכת הפעלה.

1.04.03 **תָּכְנַת תְּמִיכָה** **support software**
תָּכְנִית תְּמִיכָה **support program**

תוכנה או **תוכנית** המסייעת לפיתוח, לתחזוקה או לשימוש בתוכנה אחרת, או מספקת יכולת כללית שאינה תלויה ביישום.

דוגמות:

מְהַדֵּר, מערכת לניהול מסדי נתונים.

1.04.04 **תִּעוּד מַעֲרֶכֶת** **system documentation**

אוסף המסמכים המתארים את הדרישות, היכולות, המגבלות, התכן, התפעול או התחזוקה של **מערכת עיבוד מידע**.

1.04.05 **חֲבִילַת תָּכְנָה** **software package**

אוסף שלם ומתועד של **תוכניות** המיועד לביצוע יישום מוגדר והמסופק למשתמשיו כשלמות ארוזה אחת.

הערה:

ליישום מוגדר יכולות להיות כמה חבילות תוכנה חליפיות.

1.04.06 **יְבִילוּת** (של תוכנית) **portability** (of a program)

היכולת של **תוכנית** להתבצע ב**מערכות עיבוד נתונים** שונות ללא המרת התוכנית לשפה אחרת וללא שינויים, או בשינויים קלים בלבד.

1.04.07 **הַנְדָּסַת תָּכְנָה** **software engineering**

יישום שיטתי של **ידע**, שיטות וניסיון מדעיים וטכנולוגיים בתכן, במימוש, בבדיקה ובתיעוד של **תוכנה**, כדי להביא לידי מיטוב (optimization) של הביצוע, התחזוקה והאיכות של התוכנה.

1.04.08 **מַעֲרֶכֶת הַפְעָלָה** **operating system**
OS [abb]

תוכנה המנהלת ומבקרת ביצוע **תוכניות**, והמספקת להן שירותי הקצאת **משאבים**, תִּזמוּן, קלט-פלט **וניהול נתונים**.

1.04.09 **תָּכְנִית הֶנֵּעַ** **driver**
הֶנֵּעַ הֶתְקֵן **device driver**

תוכנית מחשב המגשרת בין יישום לבין התקן המספק שירותים מסוימים.

1.04.10 **נֹהַל** **procedure**

סדר הפעולות להשגת מטרה מסוימת.

1.04.11 **כְּלִי תָּכְנָה** **software tool**

כְּלִי **tool**

תוכנית שירות שנועדה לסייע למשתמש בביצוע מטלות ייחודיות שגרתיות.

דוגמות:

מברשת צבע – סיוע בצביעת קטעים במרקע, משקף – סיוע בתצוגת קטעי מידע, דפדפן – סיוע באיתור נושאים בעלי עניין באינטרנט.

1.04.12 **מַשְׁקֵף** **viewer**

כלי תוכנה המשמש להצגת **נתונים** מסוג מסוים.

דוגמה:

משקף דואר אלקטרוני משמש להצגת מסרים שנתקבלו בדואר אלקטרוני.

1.04.13 **תָּכְנִית שֵׁרוּת** **utility**

תוכנית המבצעת פעולה שכיחה.

דוגמה:

תוכנית הדפסה.

1.04.14 **חִבּוּר** **authoring**

כתיבת לומדה או מיצג מולטימדיה.

1.05 - **תכנות** - **Programming**

1.05.01 **program** **תָּכְנִית**

computer program **תָּכְנִית מַחְשֵׁב**

יחידה תחבירית העונה על הכללים של שפת תכנות מסוימת, והמורכבת מהכרזות, פסוקים או הוראות הדרושים לפתרון של בעיה או לביצוע של פונקצייה או משימה מסוימות.

1.05.02 **program** [v] **תִּכְנֵת**

הכין, כתב, **הסגיל**, **ניפה** ובדק **תוכניות מחשב**.

1.05.03 **programming** **תִּכְנוּת**

ההכנה, הכתיבה, **ההסגלה**, הניפוי והבדיקה של **תוכניות מחשב**.

1.05.04 **routine** **שִׁגְרָה**

תוכנית או חלק מתוכנית, שיש להם שימוש כללי או שכיח.

1.05.05 **algorithm** **אַלְגוֹרִיתְם**

קבוצה סופית סדורה של כללים חד-משמעיים לפתרון בעיה.

1.05.06 **flowchart** **תַּרְשִׁים זְרִימָה**

flow diagram

ייצוג גרפי של תהליך או של פתרון צעד-צעד של בעיה, על ידי שימוש ביצירים גאומטריים בעלי משמעות מוסכמת, המחוברים ביניהם בקווי זרימה, כדי לתכון או לתעד תהליך או **תוכנית**.

1.05.07 **debug** [v] **נִפָּה**

גילה, איתר ותיקן טעויות בתוכניות מחשב.

הערה:

שם הפעולה - ניפוי (debugging).

1.05.08 **language** **שָׂפָה**

ב**תכנות** מחשבים – קבוצת **תווים**, מוסכמות וכללים, המשמשים להעברת **מידע**.

1.05.09 **natural language** **שָׂפָה טִבְעִית**

שפה שכלליה מבוססים על השימוש המקובל בלי שהוכתבו מראש.

1.05.10 **artificial language** **שָׂפָה מְלָאכוּתִית**

שפה שכלליה הוכתבו לפני השימוש בה.

1.05.11 **programming language** **שְׂפַת תִּכְנוּת**

שפה מלאכותית לכתיבת תוכניות מחשב.

1.05.12 **flow direction** **כִּוּוּן זְרִימָה**

סדר המוקדם והמאוחר ב**תרשים זרימה**.

1.05.13 **connector** **מַחְבֵּר**

ב**תרשים זרימה**, **סמל** המייצג את המעבר מחלק אחד של תרשים הזרימה לחלק אחר של התרשים.

1.05.14 **flowchart symbol** **סֵמֶל לְתַרְשִׁים זְרִימָה**

סמל גרפי מוסכם המיועד לשימוש ב**תרשימי זרימה** ב**מערכת עיבוד נתונים**.

הערה:

בישראל הסמלים מוגדרים בתקן הישראלי ת"י 951. ובת"י 1080-15 – שפות תכנות.

1.05.15 **קַו זְרִימָה** **flowline**

סמל המייצג את פעולת הקישור בין סמלים ב**תרשים זרימה**.

1.05.16 **תַּרְשִׁים זְרִימַת נְתוּנִים** **data flowchart**

תיאור גרפי של תהליך **עיבוד נתונים**, המשתמש ב**סמלים**, לרבות קווי זרימה, כדי לפרט פעולות, **נתונים**, זרימה, ציוד וכיוצא בהם.

1.05.17 **תַּרְשִׁים זְרִימַת תִּכְנוּת** **programming flowchart**

programming flow diagram

תיאור גרפי של **מהלך תוכנית**, המשתמש ב**סמלים**, לרבות קווי זרימה, כדי לפרט פעולות, **נתונים**, זרימה, ציוד וכיוצא בהם.

1.05.18 **טַבְלַת הַחְלָטָה** **decision table**

טבלה של כל האפשרויות בתיאור בעיה ושל הפעולה שתינקט בכל אחד מהמצבים.

1.06 - יישומים ומשתמש קצה - Application and End User

1.06.01 **הַדְמָיָה** **simulation**

השימוש ב**מערכת עיבוד נתונים** לייצוג אופייני התנהגות נבררים של מערכת פיזיקלית או מערכת מופשטת.

דוגמה:

הייצוג של זרמי אוויר סביב כנף מטוס במהירויות שונות, בטמפרטורות שונות ובלחצים שונים.

1.06.02 **הִדְמָה** **simulate [v]**

ייצג התנהגות של מערכת על ידי מערכת אחרת, כגון מודל.

1.06.03 **מַדְמֶה** **simulator**

התקן, **מערכת עיבוד נתונים** או **תוכנית מחשב**, המשמשים לייצוג התנהגותה של מערכת אחרת.

1.06.04 **חִקּוּי** **emulation**

שימוש ב**מערכת עיבוד נתונים** אחת לחיקוי מערכת עיבוד נתונים אחרת, כך שהמערכת המחקה קולטת אותם **נתונים**, מבצעת אותן **תוכניות** ומקבלת אותן תוצאות.

הערה:

החיקוי מושג בדרך כלל באמצעות חומרה או קושחה.

אִחְזוּר מֵידָע **information retrieval**

פעולות, שיטות ותהליכים המיועדים לקבלת **מידע** בנושא נתון מתוך **נתונים** מאוחסנים.

1.06.05 **תַּדְפִּיס** **hard copy**

עותק תמידי של תמונת תצוגה המופק ביחידת פלט כגון מדפסת או תוויין, שאפשר להוציאו ממנה.

1.06.06 **אֲיוּת** **position**

מקום של עצם במרחב ביחס למערכת קואורדינטות או ביחס לכל עצם אחר.

1.06.07 **אַפְשָׁרֶת** **facility**

ישות, התקן או **תוכנה** המאפשרים ביצוע של תפקודים מוגדרים או של שירות מסוים.

1.06.08 **אֲצָוָה** **batch**

מנה של חומר או של **נתונים**, בדרך כלל קבועה מראש, המהווה **יחידת עיבוד** בתהליך ייצור או עיבוד.

1.06.09 **תְּצוּגָה נְמוֹגָה** **soft copy**

פֶּלֶט נָמוֹג

פלט לא תמידי של **מידע** קולי או חזותי.

דוגמה:

דוח בתצוגת חוזי.

1.06.10 **תַּפְרִיט** **menu**

רשימת אפשרויות ש**מערכת עיבוד נתונים** מציגה למשתמש לשם ברירת הפעולה הבאה.

1.06.11 **מַנְחֶה** **prompt**

מסר חזותי או שמעי, המועבר על ידי **תוכנית** כדי לדרוש את תגובת המשתמש.

1.06.12 **דַּפְדְּפָן** **browser**

תוכנית שיטוט או ניווט אל היעד הבא בתוך יישום.

1.06.13 **גְּרָפִיקָה מַחְשֻׁבִּית** **computer graphics**

שיטות וטכניקות ליצירה, ל**טפלול** (manipulation), לאחסון ולהצגה באמצעות מחשב של תמונות המייצגות עצמים ונתונים.

הערה:

גם התוצאות המתקבלות בשיטות ובטכניקות אלה נקראות "גרפיקה מחשבית".

1.06.14 **מִחְשׁוּב הַמִּשְׂרָד** **office automation**

OA [abb]

תכלול פעילויות משרד באמצעות **מערכת עיבוד מידע**.

הערה:

המונח כולל בייחוד עיבוד ותקשורת של תמלילים, תמונות, קול וחוזי.

1.06.15 **עִבּוּד תַּמְלִילִים** **text processing**

word processing

ביצוע פעולות **עיבוד נתונים** בתמליל, כגון: הקלדה, עריכה, מיון, מיזוג, אחזור, אחסון, הצגה או הדפסה.

1.06.16 **תְּאִימוּת** **compatibility**

במחשבים - היכולת של **יחידה תפקודית** להתאים לדרישות של **מנשק** מוגדר ללא צורך ב**הסגלה** ניכרת.

1.06.17 **בְּדוּק** **check**

מבחן לגילוי שגיאות או ליקויי תפקוד.

1.06.18 **בִּינָה מְלָאכוּתִית** **artificial intelligence**

AI [abb]

מדע העוסק בפיתוח **מערכות עיבוד נתונים** המבצעות תפקודים המיוחסים בדרך כלל לבינה אנושית, כגון חשיבה, הסקת מסקנות, למידה ושיפור עצמי.

1.06.19 **רוֹבּוֹטִיקָה** **robotics**

מדע העוסק בתכן ובבנייה של רובוטים, ובשימוש בהם.

1.06.20 **בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב [בתפקיד של ש"ת]** **computer-aided** [adj]

computer-assisted

CA [abb]

מתייחס לטכניקה או לתהליך, שבהם חלק מהעבודה נעשה על ידי מחשב.

1.06.21 **הוֹצָאָה לָאוֹר בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב** **electronic publishing**

מו"לות בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב **computer-aided publishing**

עֲרִיכָה בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב **computer-assisted publishing**

הפקה בעזרת מחשב של מסמכים, הכוללים תמליל, תמונות וגרפיקה, באיכות בית דפוס.

הערה:

לפעמים נעשית ההוצאה-לאור-בעזרת-מחשב באמצעות שימוש בתוכניות יישומיות, ולפעמים באמצעות שימוש בתוכניות המיועדות במיוחד למטרה זו.

1.06.22 **הוֹצָאָה לָאוֹר שֻׁלְחָנִית** **desktop publishing**

מו"לות שֻׁלְחָן

הוצאה לאור בעזרת מחשב המתבצעת ב**מחשב אישי**.

1.06.23 **דֹּאַר אֵלֶקְטְרוֹנִי** **electronic mail**
דואל **E-mail** [abb]

חליפת מסרים ב**רשת מחשבים**.

1.06.24 **מַסַּד יֶדַע** **knowledge base**
K-base [abb]

מסד נתונים הכולל כללים להסקת מסקנות, ומידע אודות המומחיות והניסיון האנושיים בתחום מסוים.

הערה:

במערכות המשפרות את עצמן יכלול מסד-הידע גם מידע שהצטבר במערכת עקב הניסיון שרכשה בפתרון בעיות קודמות.

1.06.25 **מַעֲרֶכֶת מֻמְחֶה** **expert system**
ES [abb]

מערכת עיבוד נתונים מבוססת-**ידע** לפתרון מומחה של בעיות בתחום או ביישום מסוימים, על ידי הסקת מסקנות מתוך **מסד-ידע** שהתפתח ממומחיות אנושית.

הערות:

1. המונח "מערכת מבוססת-ידע" משמש לעתים כמונח נרדף למונח "מערכת מומחה", אבל המונח השני מדגיש ידע של מומחה.
2. יש מערכות מומחה המסוגלות לשפר את מסד הידע שלהן ולפתח כללים חדשים להסקת מסקנות, על סמך ניסיון שנרכש בפתרון בעיות קודמות.

1.06.26 **עִבּוּד תְּמוּנוֹת** **image processing**
picture processing

השימוש ב**מערכת עיבוד נתונים** ליצירה, לסריקה, לניתוח, לשיפור, לפענוח ולהצגה של תמונות.

1.06.27 **תָּכְנִית גִּלְיוֹן-עֲבוֹדָה אֵלֶקְטְרוֹנִי** **spreadsheet program**
תָּכְנִית גִּלְיוֹן אֵלֶקְטְרוֹנִי

תוכנית מחשב המציגה למשתמש טבלה של תאים מאורגנים בשורות ובטורים, שבה שינוי בתכולת תא אחד יכול לגרום לחישוב מחדש של תאים אחרים לפי היחסים בין התאים שהוגדרו על ידי המשתמש.

1.06.28 **יְדִידוּתִי לַמִּשְׁתַּמֵּשׁ** [ש"ת] **user-friendly** [adj]

מתייחס לקלות ולנוחות של השימוש על ידי בני אדם.

1.06.29 **בַּקָּרָה מִסְפָּרִית** **numerical control**
בַּקָּרָה נוּמֶרִית

בקרה **אוטומטית** של תהליך המכוון על ידי בקר המוזן בנתונים מספריים.

1.06.30 **בַּקָּרָה סִדְרָתִית** **sequential control**

ביצוע ההוראות שבתוכנית מחשב בזו אחר זו, לפי סדר הופעתן.

1.06.31 **הַנְדָּסַת בַּקָּרָה אוֹטוֹמָטִית** **automatic control engineering**

תחום המדע והטכנולוגיה, הכולל תכן, שיטות וציוד לבקרה **אוטומטית** והשימוש בהם.

1.06.32 **שִׁיטַת מוֹנְטֶה-קַרְלוֹ** **Monte-Carlo method**

דרך להשגת פתרון מספרי מקורב לבעיה דטרמיניסטית על ידי שימוש בשיטת חישוב המבוססת על מספרים אקראיים.

דוגמה:

שימוש בסדרת מספרים אקראיים לחישוב אינטגרל.

1.06.33 **קוֹד-קַוִּים** **barcode**

בַּרְקוֹד [מקובל בציבור]

שיטה לזיהוי אופטי של קוד **ספרתי**, שבה קווים מקבילים במספר קבוע אך בעובי שונה ובמרווחים שונים, מאפשרים אבחנה ופענוח של הקוד הספרתי.

1.06.34 **אֶדְגֶם** **instance**

ישות מתוך קבוצת ישויות המשמשת לאִדגום.

1.06.35 **הִקָּרוּת** **occurrence**

הופעת משהו הנתפס בחושים או בהכרה.

1.06.36 **הִקְלִיק** **click [v]**

גרם הקלקה

1.06.37 **הַקְלָקָה** **click [n]**

לחיצה קצרה על לחיץ.

1.06.38 **וִעוּד** **conferencing**

קיום שיח-ועידה

1.06.39 **מַאֲגַר מֵידָע** **repository**

מידע מאורגן ומאוחסן באמצעים ממוחשבים.

1.06.40 **מֶרְחַב מֵחְשׁוּב** **cyberspace**

מֶרְחַב קִיבֶּרְנֶטִי

המרחב **המדומה** הנוצר על ידי אמצעים ממוחשבים, הנתפס כמרחב רב-ממדי, לא מוגבל, שבו מופיעים אובייקטים ומתרחשים אירועים בעלי **אַיות** וכיוון יחסיים.

1.06.41 **סִמּוּנֵי-תַּמְלִיל** **mark-up**

סימונים המשולבים בתמליל כדי להנחות את הצגתו.

הערה:

ע"ע: שפת סימני עריכה.

1.06.42 **קַבְּלָנוּת חוּץ** **outsourcing**

מסירת אחד התפקודים של ארגון במלואו, לביצוע על ידי גורם חוץ.

דוגמה:

מסירת מערך עיבוד הנתונים או מערך הנהלת החשבונות של ארגון לקבלן חיצוני.

1.06.43 **זְמַן חִפּוּשׂ** **search time**

פרק הזמן מרגע מתן הוראת חיפוש ועד לקבלת התוצאות.

1.07 - אבטחת מחשבים - Computer Security

1.07.01 **הֲגָנַת נְתוּנִים** **data protection**

יישום אמצעים מנהליים, טכניים או פיזיים נאותים, כדי למנוע גישה לא-מורשית לנתונים.

1.07.02 **פֶּשַׁע-מַחְשֵׁב** **computer crime**

פשע המבוצע ב**מערכת עיבוד מידע** או **ברשת**, או תוך כדי הסתייעות ישירה בהן.

1.07.03 **פַּצְחָן** **hacker**

משתמש מחשבים מתלהב ומתוחכם.

1.07.04 **פַּרְצָן** **cracker**

משתמש מחשבים המנצל את ה**ידע** והאמצעים הטכניים שלו כדי לפרוץ ל**משאבי מחשב** מוגנים.

1.07.05 **גְּנֵבַת תָּכְנָה** **software piracy**

העתקה או הפצה לא-חוקיות של מוצרי **תוכנה** או שימוש לא-חוקי בהם.

1.07.06 **תָּכְנָה גְּנוּבָה** [בעגה: גוֹנבה] **pirated software**

עותק לא חוקי של מוצר **תוכנה**.

1.08 - **ניהול נתונים** - **Data Management**

1.08.01 **נִהוּל מֵידָע** **information management**

ב**מערכת עיבוד מידע** - תפקודי הבקרה על רכישה, ניתוח, שמירה, אחזור והפצה של **מידע**.

1.08.02 **נִהוּל נְתוּנִים** **data management**

ב**מערכת עיבוד נתונים** - התפקודים המאפשרים הרשאת **גישה** ל**נתונים**, אחסון נתונים, ניטור אחסון הנתונים והבקרה על פעולות קלט-פלט.

1.08.03 **שִׁיטַת גִּישָׁה** **access method**

טכניקה להשגת היכולת להשתמש ב**נתונים**, או להשתמש בהתקן אחסון כדי לקרוא או לכתוב נתונים, או להשתמש בערוץ קלט-פלט להעברת נתונים.

1.08.04 **בַּנְק נְתוּנִים** **data bank**

אוסף **נתונים** המתייחסים לנושא נתון והמאורגנים לשימוש לשירות המנויים.

1.08.05 **מַסַּד נְתוּנִים** **data base**

אוסף **נתונים** המאורגנים לפי מבנה מושגי, המתאר את אופייני הנתונים ואת ה**יחסות** (relationships) ביניהם והתומך ביישום אחד או יותר.

1.08.06 **קוֹבֶץ** **file**

אוסף רשומות בעל שם, המטופל כיחידה.

1.08.07 **הַפְנָיָה** **reference**
רְמִיזָה
אִזְכּוּר

הנחיה למציאת **מידע** מסוים, המפנָה למסמך, לקובץ או אל פרט בתוכו.

1.08.08 **טִפְלוּל** **manipulation**

טיפול בעצם מסוים בלי לשנות את מהותו.

1.08.09 **יֶחְסָה** **relationship**
relation

קשר לוגי בין שתי ישויות.

1.08.10 **יִחוּסִי** **referential**

של ייחוס.

1.08.11 **יַחְסָתִי** **relational**

של **יחסה**.

1.08.12 **כִּמֵּת** **quantify**

נתן ערך כמותי לישות.

1.08.13 **כִּמּוּת** **quantification**

מתן ערך כמותי לישות.

1.08.14 **מַזְנֵק** **trigger**

מנגנון המשמש כאמצעי להפעלת תהליך או תגובה.

1.08.15 **מְשֻׁכָּן** **embedded**

נתון כולו בתוך משהו אחר.

הערה:

הפועל – שֻׁכַּן.

1.08.16 **סִמֵּךְ** **associate** [v]

יצר **יוחסה** או תלות הדדית, איכותית או כמותית, בין ישויות.

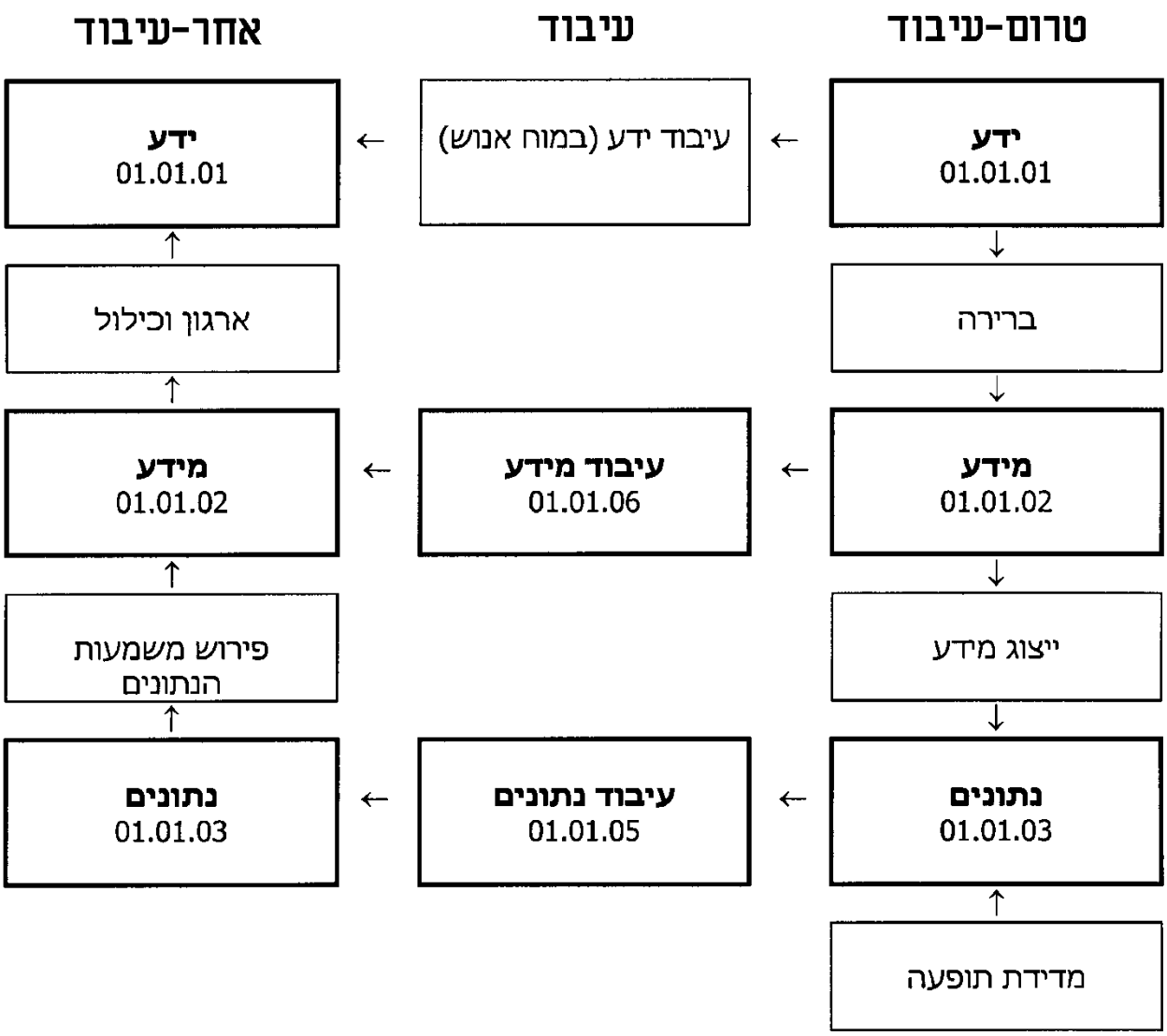
1.08.17 **תַּסְמִיךְ** [ש"ע] **association**

יוחסה או תלות הדדית, איכותית או כמותית, בין ישויות.

1.08.18 **סִמּוּךְ** [ש"פ] **association**

יצירת **יוחסה** או תלות הדדית, איכותית או כמותית, בין ישויות.

איורים



ציור 1 – יחסי גומלין בין ידע, מידע ונתונים

מפתח מונחים עברית-אנגלית

מספר מונח	מונח עברי	English Term
1.06.34	אֶדְגָּם	instance
1.01.17	אוֹטוֹמָטִי	automatic
1.01.20	אוֹטוֹמָטִיּוּת	automatism
1.01.19	אוֹטוֹמַצְיָה	automation
1.02.01	אוֹת	signal
1.08.07	אֶזְכּוּר	reference
1.01.19	אִטְמוּט	automation
1.01.18	אִטְמֵט	automate [v]
1.06.06	אַיּוּת	position
1.05.05	אַלְגּוֹרִיתְם	algorithm
1.02.05	אַלְפָאנוּמֵרִי	alphanumeric
1.02.06	אֲנָלוֹגִי	analog [adj]
1.01.41	אַסִינְכְּרוֹנִי	asynchronous
1.06.07	אַפְשָׁרֶת	facility
1.06.08	אֲצָוָה	batch
1.03.19	אַרְכִיטֶקְטוּרַת מַחְשֵׁב	computer architecture
1.06.17	בְּדוּק	check
1.02.02	בָּדִיד	discrete
1.01.70	בִּיּוּן	interpolation
1.06.18	בִּינָה מְלָאכוּתִית	artificial intelligence
1.06.18	בִּינָה מְלָאכוּתִית	AI [abb]
1.02.09	בַּיִת	byte
1.02.10	בַּיִת בַּעַל 8 סִבִּיּוֹת	8-bit byte
1.08.04	בַּנְק נְתוּנִים	data bank
1.06.20	בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב [בתפקיד של ש"ת]	computer-aided [adj]
1.06.20	בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב [בתפקיד של ש"ת]	computer-assisted
1.06.20	בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב [בתפקיד של ש"ת]	CA [abb]
1.06.29	בַּקָּרָה מִסְפָּרִית	numerical control
1.06.29	בַּקָּרָה נוּמֵרִית	numerical control
1.06.30	בַּקָּרָה סִדְרָתִית	sequential control
1.06.33	בַּרְקוֹד [מקובל בציבור]	barcode
1.01.34	גִישָׁה	access [n]
1.07.05	גְּנֵבַת תָּכְנָה	software piracy
1.06.13	גְּרָפִיקָה מַחְשְׁבִית	computer graphics
1.06.23	דֹּאַר אֶלֶקְטְרוֹנִי	electronic mail
1.06.23	דוּאל	E-mail [abb]
1.01.23	דּוֹר מַחְשְׁבִים	computer generation
1.01.66	דִּיסְק, דִּסְקָה	disk, disc
1.06.12	דַּפְדְּפָן	browser
1.07.01	הֲגָנַת נְתוּנִים	data protection
1.06.02	הִדְמָה	simulate [v]

simulation	הַדָמָיָה	1.06.01
electronic publishing	הוֹצָאָה לָאוֹר בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב	1.06.21
desktop publishing	הוֹצָאָה לָאוֹר שֻׁלְחָנִית	1.06.22
download [v]	הוֹרִיד	1.01.48
storage (device)	הֶחְסֵן	1.01.15
automatic control engineering	הַנְדָסַת בַּקָּרָה אוֹטוֹמָטִית	1.06.31
software engineering	הַנְדָסַת תָּכְנָה	1.04.07
device driver	הֶנֵּעַ הֶתְקֵן	1.04.09
modify [v]	הִסְגִּיל	1.01.71
modification	הַסְגָּלָה	1.01.72
upload [v]	הָעֲלָה	1.01.49
reference	הַפְנָיָה	1.08.07
click [v]	הִקְלִיק	1.06.36
click [n]	הַקְלָקָה	1.06.37
occurrence	הִקָּרוּת	1.06.35
virtual	וִירְטוּאָלִי	1.01.63
conferencing	וִעוּד	1.06.38
memory	זִכָּרוֹן	1.01.16
search time	זְמַן חִפּוּשׂ	1.06.43
authoring	חִבּוּר	1.04.14
software package	חֲבִילַת תָּכְנָה	1.04.05
interconnection	חִבְּרוּר	1.01.73
generation	חִילוּל	1.01.74
hardware	חֲמָרָה	1.01.07
emulation	חִקּוּי	1.06.04
operations research	חֵקֶר בִּצּוּעִים	1.01.27
decision table	טַבְלַת הַחְלָטָה	1.05.18
information technology	טֶכְנוֹלוֹגְיַת הַמֵּידָע	1.01.24
IT [abb]	טֶכְנוֹלוֹגְיַת הַמֵּידָע	1.01.24
manipulation	טִפָּלוּל	1.08.08
text	טֶקְסְט	1.01.04
portability)of a program(	יְבִילוּת (של תוכנית)	1.04.06
user-friendly [adj]	יְדִידוּתִי לַמִּשְׁתַּמֵּשׁ [ש"ת]	1.06.28
knowledge	יָדַע	1.01.01
referential	יְחוּסִי	1.08.10
functional unit	יְחִידָה תִּפְקוּדִית	1.01.52
processing unit	יְחִידַת עִבּוּד	1.03.02
central processing unit	יְחִידַת עִבּוּד מֶרְכָּזִית	1.03.03
relationship	יַחְסָה	1.08.09
relation	יַחְסָה	1.08.09
relational	יַחְסָתִי	1.08.11
CPU [abb]	יע"ם	1.03.03
incremental representation	יְצוּג תּוֹסַפְתִּי	1.02.13
logoff, log-off, log off	יְצִיאָה	1.01.68
logout, log-out, log out	יְצִיאָה	1.01.68
sign out	יְצִיאָה	1.01.68
flow direction	כִּוּוּן זְרִימָה	1.05.12

tool	כְּלִי	1.04.11
software tool	כְּלִי תָּכְנָה	1.04.11
quantification	כִּמּוּת	1.08.13
quantify	כִּמֵּת	1.08.12
setup	כִּנּוּן	1.03.43
logon, log-on, log on	כְּנִיסָה	1.01.67
login, log-in, log in	כְּנִיסָה	1.01.67
sign in	כְּנִיסָה	1.01.67
offline]adj[	לֹא מְקֻוָּן	1.01.54
repository	מַאֲגַר מֵידָע	1.06.39
structure	מִבְנֶה	1.01.36
MFLOPS [abb]	מֶגָאפְלוֹפְּס	1.03.27
millions of floating-point operations per second	מֶגָאפְלוֹפְּס	1.03.27
informatics	מִדּוּעַ	1.01.26
simulator	מַדְמֶה	1.06.03
computer science	מַדְעֵי הַמַּחְשֵׁב	1.01.25
informatics	מַדְעֵי הַמֵּידָע	1.01.26
computer-aided publishing	מו"לוּת בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב	1.06.21
desktop publishing	מו"לוּת שֻׁלְחָן	1.06.22
trigger	מַזְנֵק	1.08.14
connector	מַחְבֵּר	1.05.13
computerize [v]	מִחְשֵׁב	1.01.21
computer	מַחְשֵׁב	1.03.04
personal computer	מַחְשֵׁב אִישִׁי	1.03.21
analog computer	מַחְשֵׁב אֲנָלוֹגִי	1.03.06
asynchronous computer	מַחְשֵׁב אָסִינְכְּרוֹנִי	1.03.32
laptop computer	מַחְשֵׁב בִּרְכַּיִם	1.03.23
differential analyzer	מַחְשֵׁב דִּיפֵרֶנְצִיָּאלִי	1.03.33
digital differential analyzer	מַחְשֵׁב דִּיפֵרֶנְצִיָּאלִי סִפְרָתִי	1.03.34
virtual machine	מַחְשֵׁב וִירְטוּאָלִי	1.01.64
microcomputer	מַחְשֵׁב זָעִיר	1.03.20
special purpose computer	מַחְשֵׁב יִעוּדִי	1.03.42
hybrid computer	מַחְשֵׁב כִּלְאַיִם	1.03.07
general purpose computer	מַחְשֵׁב כְּלָלִי	1.03.35
palm computer	מַחְשֵׁב כַּף-יָד	1.03.30
stored program computer	מַחְשֵׁב מְאֻחְסָן תָּכְנִיּוֹת	1.03.36
portable computer	מַחְשֵׁב מִטַּלְטֵל	1.03.22
minicomputer	מַחְשֵׁב מִינִי	1.03.24
microcomputer	מַחְשֵׁב מִיקְרוֹ	1.03.20
mainframe	מַחְשֵׁב מֶרְכָּזִי	1.03.08
portable computer	מַחְשֵׁב נַיָּד,מַחְשֵׁב נִשָּׂא	1.03.22
arbitrary sequence computer	מַחְשֵׁב סִדְרָה מְפֹרֶשֶׁת	1.03.38
consecutive sequence computer	מַחְשֵׁב סִדְרָה עוֹקֶבֶת	1.03.37
synchronous computer	מַחְשֵׁב סִינְכְּרוֹנִי	1.03.31
digital computer	מַחְשֵׁב סִפְרָתִי	1.03.05
multiprocessor	מַחְשֵׁב רַב-מְעַבְּדִים	1.03.39
incremental computer	מַחְשֵׁב תּוֹסַפְתִּי	1.03.40
calculator	מַחְשְׁבוֹן	1.03.18

supercomputer	מַחְשֵׁב-עָל	1.03.25
computerization	מִחְשׁוּב	1.01.22
office automation	מִחְשׁוּב הַמִּשְׂרָד	1.06.14
OA [abb]	מִחְשׁוּב הַמִּשְׂרָד	1.06.14
information	מֵידָע	1.01.02
MIPS [abb]	מִיפְּס	1.03.26
ns per secondmillions of instructio	מִיפְּס	1.03.26
computerized	מְמֻחְשָׁב	1.01.69
prompt	מַנְחֶה	1.06.11
interface	מִנְשָׂק	1.01.50
knowledge base	מַסַּד יָדַע	1.06.24
K-base [abb]	מַסַּד יָדַע	1.06.24
data base	מַסַּד נְתוּנִים	1.08.05
terminal	מָסוֹף	1.03.12
programmable terminal	מָסוֹף חָכָם	1.03.14
intelligent terminal	מָסוֹף חָכָם	1.03.14
nonprogrammable terminal	מָסוֹף לא-חָכָם	1.03.15
dumb terminal	מָסוֹף לא-חָכָם	1.03.15
user terminal	מָסוֹף שֶׁל מִשְׁתַּמֵּשׁ	1.03.13
portable terminal	מְסוֹפוֹן	1.03.29
light terminal	מְסוֹפוֹן	1.03.29
portable teletransaction computer	מְסוֹפוֹן	1.03.29
PTC [abb]	מְסוֹפוֹן	1.03.29
user terminal	מְסוֹף-מִשְׁתַּמֵּשׁ	1.03.13
video display terminal	מְסוֹף-צָג	1.03.16
VDT [abb]	מְסוֹף-צָג	1.03.16
visual display terminal	מְסוֹף-צָג	1.03.16
visual display unit	מְסוֹף-צָג	1.03.16
VDU [abb]	מְסוֹף-צָג	1.03.16
numeric	מִסְפָּרִי	1.02.03
processor	מְעַבֵּד	1.03.01
microprocessor	מְעַבֵּד זָעִיר	1.03.10
microprocessor	מְעַבֵּד מִיקְרוֹ	1.03.10
data processor	מְעַבֵּד נְתוּנִים	1.03.41
integrated circuit	מַעְגָּל כָּלִיל	1.03.11
IC [abb]	מַעְגָּל מְשֻׁלָּב	1.03.11
system	מַעֲרֶכֶת	1.01.35
operating system	מַעֲרֶכֶת הַפְּעָלָה	1.04.08
OS [abb]	מַעֲרֶכֶת הַפְּעָלָה	1.04.08
turnkey system	מַעֲרֶכֶת מוּכָנָה לְשִׁמּוּשׁ	1.01.62
computer system	מַעֲרֶכֶת מַחְשֵׁב	1.01.12
computing system	מַעֲרֶכֶת מַחְשֵׁב	1.01.12
information processing system	מַעֲרֶכֶת מֵידָע	1.01.14
expert system	מַעֲרֶכֶת מֻמְחֶה	1.06.25
ES [abb]	מַעֲרֶכֶת מֻמְחֶה	1.06.25
information processing system	מַעֲרֶכֶת עִבּוּד מֵידָע	1.01.13
data processing system	מַעֲרֶכֶת עִבּוּד נְתוּנִים	1.01.11
data medium	מַצַּע נְתוּנִים	1.01.65

online]adj[	מְקֻוָּן	1.01.53
cyberspace	מֶרְחַב מִחְשׁוּב	1.06.40
cyberspace	מֶרְחַב קִיבֶּרְנֶטִי	1.06.40
computer center	מֶרְכַּז מַחְשְׁבִים	1.01.10
data processing center	מֶרְכַּז ענ"א	1.01.10
resource	מַשְׁאָב	1.01.32
computer resource	מַשְׁאַבֵּי מַחְשֵׁב	1.01.32
embedded	מְשֻׁכָּן	1.08.15
viewer	מַשְׁקֵף	1.04.12
access [v]	נִגַּשׁ	1.01.33
information management	נִהוּל מֵידָע	1.08.01
data management	נִהוּל נְתוּנִים	1.08.02
procedure	נֹהַל	1.04.10
numerical	נוּמֵרִי	1.02.03
debug [v]	נִפָּה	1.05.07
output data	נְתוּנֵי פֶּלֶט	1.01.45
input data	נְתוּנֵי קֶלֶט	1.01.42
data	נְתוּנִים	1.01.03
bit	סִבִּית	1.02.08
synchronous	סִינְכְּרוֹנִי	1.01.40
association	סְמוּךְ [ש"פ]	1.08.18
mark-up	סִמּוּנֵי-תַּמְלִיל	1.06.41
associate [v]	סִמֵּךְ	1.08.16
symbol	סֵמֶל	1.02.07
flowchart symbol	סֵמֶל לְתַרְשִׁים זְרִימָה	1.05.14
digit	סִפְרָה	1.02.12
binary digit	סִפְרָה בִּינָרִית	1.02.08
digital	סִפְרָתִי	1.02.04
information processing	עִבּוּד מֵידָע	1.01.06
data processing, DP [abb]	עִבּוּד נְתוּנִים	1.01.05
automatic data processing	עִבּוּד נְתוּנִים אוֹטוֹמָטִי	1.01.05
electronic data processing	עִבּוּד נְתוּנִים אֲלֶקְטְרוֹנִי	1.01.28
integrated data processing	עִבּוּד נְתוּנִים מְתוּכְלָל	1.01.29
administrative data processing	עִבּוּד נְתוּנִים נִהוּלִי	1.01.30
image processing	עִבּוּד תְּמוּנוֹת	1.06.26
picture processing	עִבּוּד תְּמוּנוֹת	1.06.26
text processing	עִבּוּד תַּמְלִילִים	1.06.15
word processing	עִבּוּד תַּמְלִילִים	1.06.15
ADP [abb]	ענ"א	1.01.05
computer-assisted publishing	עֲרִיכָה בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב	1.06.21
output [adj]	פֶּלֶט [בסמיכות, בתפקיד של ש"ת]	1.01.47
soft copy	פֶּלֶט נָמוֹג	1.06.09
bus	פַּס	1.03.45
hacker	פַּצְחָן	1.07.03
cracker	פַּרְצָן	1.07.04
computer crime	פֶּשַׁע-מַחְשֵׁב	1.07.02
peripheral equipment	צִיּוּד הֶקֵּפִי	1.03.09
node	צֹמֶת	1.01.57

1.06.42	קַבְּלָנוּת חוּץ	outsourcing
1.08.06	קוֹבֶץ	file
1.05.15	קַו זְרִימָה	flowline
1.06.33	קוֹד-קַוִּים	barcode
1.01.31	קִיבֶּרְנֵטִיקָה	cybernetics
1.01.44	קֶלֶט [בסמיכות, בתפקיד של ש"ת]	input [adj]
1.03.28	קִשׁוּרִיּוּת	connectivity
1.01.09	קַשְׁחָה	firmware
1.03.39	רַב-מְעַבֵּד	multiprocessor
1.06.19	רוֹבּוֹטִיקָה	robotics
1.01.60	רַחַק	remote
1.08.07	רְמִיזָה	reference
1.01.56	רֶשֶׁת	network
1.01.58	רֶשֶׁת מַחְשְׁבִים	computer network
1.01.59	רֶשֶׁת תִּקְשֹׁרֶת מְקוֹמִית	local area network
1.01.59	רת"ם	LAN [abb]
1.03.11	שְׁבָב	microchip
1.03.11	שְׁבָב	chip
1.05.04	שִׁגְרָה	routine
1.08.03	שִׁיטַת גִּישָׁה	access method
1.06.32	שִׁיטַת מוֹנְטֶה-קַרְלוֹ	Monte-Carlo method
1.02.10	שְׁמִינִיָּה	octet
1.05.08	שָׂפָה	language
1.05.09	שָׂפָה טִבְעִית	natural language
1.05.10	שָׂפָה מְלָאכוּתִית	artificial language
1.05.11	שְׂפַת תִּכְנוּת	programming language
1.01.55	שִׁתּוּף בִּזְמָן	time sharing
1.06.16	תְּאִימוּת	compatibility
1.06.05	תַּדְפִּיס	hard copy
1.01.37	תַּהֲלִיךְ	process
1.01.46	תַּהֲלִיךְ פָּלֶט	output process
1.01.43	תַּהֲלִיךְ קֶלֶט	input process
1.02.11	תָּו	character
1.02.12	תָּו מִסְפָּרִי	numeric character
1.02.12	תָּו נוּמֶרִי	digit
1.03.17	תַּחֲנַת עֲבוֹדָה	workstation
1.01.08	תָּכְנָה	software
1.07.06	תָּכְנָה גְּנוּבָה [בעגה: גוֹנבה]	pirated software
1.04.01	תָּכְנָה יִשּׁוּמִית	application software
1.05.03	תִּכְנוּת	programming
1.05.01	תָּכְנִית	program
1.06.27	תָּכְנִית גִּלְיוֹן אֵלֶקְטְרוֹנִי	spreadsheet program
1.06.27	תָּכְנִית גִּלְיוֹן-עֲבוֹדָה אֵלֶקְטְרוֹנִי	spreadsheet program
1.04.09	תָּכְנִית הֶנְעַ	driver
1.04.01	תָּכְנִית יִשּׁוּמִית	application program
1.05.01	תָּכְנִית מַחְשֵׁב	computer program
1.04.13	תָּכְנִית שֵׁרוּת	utility
1.04.03	תָּכְנִית תְּמִיכָה	support program

program [v]	תִּכְנֵת	1.05.02
system software	תָּכְנַת מַעֲרֶכֶת	1.04.02
support software	תָּכְנַת תְּמִיכָה	1.04.03
text	תַּמְלִיל	1.01.04
association	תַּסְמִיךְ [ש"ע]	1.08.17
system documentation	תִּעוּד מַעֲרֶכֶת	1.04.04
interoperability	תִּפְעוּלִיּוּת בֵּינִית	1.01.61
menu	תַּפְרִיט	1.06.10
soft copy	תְּצוּגָה נְמוֹגָה	1.06.09
configuration	תְּצוּרָה	1.01.38
data communication	תִּקְשֹׁרֶת נְתוּנִים	1.01.51
flowchart	תַּרְשִׁים זְרִימָה	1.05.06
flow diagram	תַּרְשִׁים זְרִימָה	1.05.06
data flowchart	תַּרְשִׁים זְרִימַת נְתוּנִים	1.05.16
programming flowchart	תַּרְשִׁים זְרִימַת תִּכְנוּת	1.05.17
programming flow diagram	תַּרְשִׁים זְרִימַת תִּכְנוּת	1.05.17
setup diagram	תַּרְשִׁים כִּנּוּן	1.03.44
block diagram	תַּרְשִׁים מַלְבְּנִים	1.01.39

מפתח מונחים אנגלית-עברית

English Term	מונח עברי	מספר מונח
8-bit byte	בַּיִת בַּעַל 8 סִבִּיוֹת	1.02.10
access [n]	גִּישָׁה	1.01.34
access [v]	נִגֵּשׁ	1.01.33
access method	שִׁיטַת גִּישָׁה	1.08.03
administrative data processing	עִבּוּד נְתוּנִים נִהוּלִי	1.01.30
ADP [abb]	ענ"א	1.01.05
AI [abb]	בִּינָה מְלָאכוּתִית	1.06.18
algorithm	אַלְגּוֹרִיתְם	1.05.05
alphanumeric	אַלְפָאנוּמֵרִי	1.02.05
analog [adj]	אָנָלוֹגִי	1.02.06
analog computer	מַחְשֵׁב אָנָלוֹגִי	1.03.06
application program	תָּכְנִית יִשּׁוּמִית	1.04.01
application software	תָּכְנָה יִשּׁוּמִית	1.04.01
arbitrary sequence computer	מַחְשֵׁב סִדְרָה מְפֹרֶשֶׁת	1.03.38
artificial intelligence	בִּינָה מְלָאכוּתִית	1.06.18
artificial language	שָׂפָה מְלָאכוּתִית	1.05.10
associate [v]	סִמֵּךְ	1.08.16
association	סִמּוּךְ [ש"פ]	1.08.18
association	תִּסְמִיךְ [ש"ע]	1.08.17
asynchronous	אַסִינְכְּרוֹנִי	1.01.41
asynchronous computer	מַחְשֵׁב אָסִינְכְּרוֹנִי	1.03.32
authoring	חִבּוּר	1.04.14
automate [v]	אִטְמֵט	1.01.18
automatic	אוֹטוֹמָטִי	1.01.17
automatic control engineering	הַנְדָּסַת בַּקָּרָה אוֹטוֹמָטִית	1.06.31
automatic data processing	עִבּוּד נְתוּנִים אוֹטוֹמָטִי	1.01.05
automation	אוֹטוֹמַצְיָה	1.01.19
automation	אִטְמוּט	1.01.19
automatism	אוֹטוֹמָטִיּוּת	1.01.20
barcode	בַּרְקוֹד [מקובל בציבור]	1.06.33
barcode	קוֹד-קַוִּים	1.06.33
batch	אֲצָוָה	1.06.08
binary digit	סִפְרָה בִּינָרִית	1.02.08
bit	סִבִּית	1.02.08
block diagram	תַּרְשִׁים מַלְבְּנִים	1.01.39
browser	דַּפְדְּפָן	1.06.12
bus	פַּס	1.03.45
byte	בַּיִת	1.02.09
CA [abb]	בְּעֲזְרַת מַחְשֵׁב [בתפקיד של ש"ת]	1.06.20
calculator	מַחְשְׁבוֹן	1.03.18
central processing unit	יְחִידַת עִבּוּד מֶרְכָּזִית	1.03.03

character	תָּו	1.02.11
check	בִּדּוּק	1.06.17
chip	שְׁבָב	1.03.11
click [n]	הַקְלָקָה	1.06.37
click [v]	הִקְלִיק	1.06.36
compatibility	תְּאִימוּת	1.06.16
computer	מַחְשֵׁב	1.03.04
computer architecture	אַרְכִּיטֶקְטוּרַת מַחְשֵׁב	1.03.19
computer center	מֶרְכַּז מַחְשְׁבִים	1.01.10
computer crime	פֶּשַׁע-מַחְשֵׁב	1.07.02
computer generation	דּוֹר מַחְשְׁבִים	1.01.23
computer graphics	גְּרָפִיקָה מַחְשְׁבִית	1.06.13
computer network	רֶשֶׁת מַחְשְׁבִים	1.01.58
computer program	תָּכְנִית מַחְשֵׁב	1.05.01
computer resource	מַשְׁאַבֵּי מַחְשֵׁב	1.01.32
computer science	מַדְּעֵי הַמַּחְשֵׁב	1.01.25
computer system	מַעֲרֶכֶת מַחְשֵׁב	1.01.12
computer-aided [adj]	בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב [בתפקיד של ש"ת]	1.06.20
computer-aided publishing	מו"לוּת בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב	1.06.21
computer-assisted	בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב [בתפקיד של ש"ת]	1.06.20
computer-assisted publishing	עֲרִיכָה בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב	1.06.21
computerization	מִחְשׁוּב	1.01.22
computerize [v]	מִחְשֵׁב	1.01.21
computerized	מְמֻחְשָׁב	1.01.69
computing system	מַעֲרֶכֶת מַחְשֵׁב	1.01.12
conferencing	וִעוּד	1.06.38
configuration	תְּצוּרָה	1.01.38
connectivity	קִשּׁוּרִיּוּת	1.03.28
connector	מַחְבֵּר	1.05.13
consecutive sequence computer	מַחְשֵׁב סִדְרָה עוֹקֶבֶת	1.03.37
CPU [abb]	יע"ם	1.03.03
cracker	פַּרְצָן	1.07.04
cybernetics	קִיבֶּרְנֶטִיקָה	1.01.31
cyberspace	מֶרְחַב מִחְשׁוּב	1.06.40
cyberspace	מֶרְחַב קִיבֶּרְנֶטִי	1.06.40
data	נְתוּנִים	1.01.03
data bank	בַּנְק נְתוּנִים	1.08.04
data base	מַסַּד נְתוּנִים	1.08.05
data communication	תִּקְשֹׁרֶת נְתוּנִים	1.01.51
data flowchart	תַּרְשִׁים זְרִימַת נְתוּנִים	1.05.16
data management	נִהוּל נְתוּנִים	1.08.02
data medium	מַצַּע נְתוּנִים	1.01.65
data processing center	מֶרְכַּז ענ"א	1.01.10
data processing system	מַעֲרֶכֶת עִבּוּד נְתוּנִים	1.01.11
data processing, DP [abb]	עִבּוּד נְתוּנִים	1.01.05
data processor	מְעַבֵּד נְתוּנִים	1.03.41
data protection	הֲגָנַת נְתוּנִים	1.07.01

debug [v]	נִפָּה	1.05.07
decision table	טַבְלַת הַחְלָטָה	1.05.18
desktop publishing	הוֹצָאָה לָאוֹר שֶׁלְּחָנִית	1.06.22
desktop publishing	מוֹ"לוּת שֶׁלְּחָן	1.06.22
device driver	הֶנַּע הֶתְקֵן	1.04.09
differential analyzer	מַחְשֵׁב דִּיפֵרֶנְצִיָּאלִי	1.03.33
digit	סִפְרָה	1.02.12
digit	תָּו נוּמֵרִי	1.02.12
digital	סִפְרָתִי	1.02.04
digital computer	מַחְשֵׁב סִפְרָתִי	1.03.05
digital differential analyzer	מַחְשֵׁב דִּיפֵרֶנְצִיָּאלִי סִפְרָתִי	1.03.34
discrete	בָּדִיד	1.02.02
disk, disc	דִּיסְק, דִּסְקָה	1.01.66
download [v]	הוֹרִיד	1.01.48
driver	תָּכְנִית הֶנַּע	1.04.09
dumb terminal	מָסוֹף לֹא-חָכָם	1.03.15
electronic data processing	עִבּוּד נְתוּנִים אֵלֶקְטְרוֹנִי	1.01.28
electronic mail	דֹּאַר אֵלֶקְטְרוֹנִי	1.06.23
electronic publishing	הוֹצָאָה לָאוֹר בְּעֶזְרַת מַחְשֵׁב	1.06.21
E-mail [abb]	דוּאַל	1.06.23
embedded	מְשֻׁכָּן	1.08.15
emulation	חִקּוּי	1.06.04
ES [abb]	מַעֲרֶכֶת מֻמְחֶה	1.06.25
expert system	מַעֲרֶכֶת מֻמְחֶה	1.06.25
facility	אַפְשָׁרֶת	1.06.07
file	קֹבֶץ	1.08.06
firmware	קָשְׁחָה	1.01.09
flow diagram	תַּרְשִׁים זְרִימָה	1.05.06
flow direction	כִּוּוּן זְרִימָה	1.05.12
flowchart	תַּרְשִׁים זְרִימָה	1.05.06
flowchart symbol	סֵמֶל לְתַרְשִׁים זְרִימָה	1.05.14
flowline	קַו זְרִימָה	1.05.15
functional unit	יְחִידָה תִּפְקּוּדִית	1.01.52
general purpose computer	מַחְשֵׁב כְּלָלִי	1.03.35
generation	חִילּוּל	1.01.74
hacker	פַּצְחָן	1.07.03
hard copy	תַּדְפִּיס	1.06.05
hardware	חֲמָרָה	1.01.07
hybrid computer	מַחְשֵׁב כִּלְאַיִם	1.03.07
IC [abb]	מַעְגָּל מְשֻׁלָּב	1.03.11
image processing	עִבּוּד תְּמוּנוֹת	1.06.26
incremental computer	מַחְשֵׁב תּוֹסַפְתִּי	1.03.40
incremental representation	יְצוּג תּוֹסַפְתִּי	1.02.13
informatics	מִדּוּעַ	1.01.26
informatics	מַדְּעֵי הַמֵּידָע	1.01.26
information	מֵידָע	1.01.02
information management	נִהוּל מֵידָע	1.08.01
information processing	עִבּוּד מֵידָע	1.01.06

information processing system	מַעֲרֶכֶת מֵידָע	1.01.14
information processing system	מַעֲרֶכֶת עִבּוּד מֵידָע	1.01.13
information technology	טֶכְנוֹלוֹגְיַת הַמֵּידָע	1.01.24
input [adj]	קֶלֶט [בסמיכות, בתפקיד של ש"ת]	1.01.44
input data	נְתוּנֵי קֶלֶט	1.01.42
input process	תַּהֲלִיךְ קֶלֶט	1.01.43
instance	אֶדְגָּם	1.06.34
integrated circuit	מַעְגָּל כָּלִיל	1.03.11
integrated data processing	עִבּוּד נְתוּנִים מְתוּכְלָל	1.01.29
intelligent terminal	מָסוֹף חָכָם	1.03.14
interconnection	חִבְּרוּר	1.01.73
interface	מִנְשָׁק	1.01.50
interoperability	תִּפְעוּלִיּוּת בֵּינִית	1.01.61
interpolation	בִּיּוּן	1.01.70
IT [abb]	טֶכְנוֹלוֹגְיַת הַמֵּידָע	1.01.24
K-base [abb]	מַסַּד יָדַע	1.06.24
knowledge	יָדַע	1.01.01
knowledge base	מַסַּד יָדַע	1.06.24
LAN [abb]	רת"ם	1.01.59
language	שָׂפָה	1.05.08
laptop computer	מַחְשֵׁב בִּרְכַּיִם	1.03.23
light terminal	מָסוֹפוֹן	1.03.29
local area network	רֶשֶׁת תִּקְשֹׁרֶת מְקוֹמִית	1.01.59
login, log-in, log in	כְּנִיסָה	1.01.67
logoff, log-off, log off	יְצִיאָה	1.01.68
logon, log-on, log on	כְּנִיסָה	1.01.67
logout, log-out, log out	יְצִיאָה	1.01.68
mainframe	מַחְשֵׁב מֶרְכָּזִי	1.03.08
manipulation	טִפְלוּל	1.08.08
mark-up	סִמּוּנֵי-תַּמְלִיל	1.06.41
memory	זִכָּרוֹן	1.01.16
menu	תַּפְרִיט	1.06.10
MFLOPS [abb]	מֵגָאפְלוֹפְּס	1.03.27
microchip	שְׁבָב	1.03.11
microcomputer	מַחְשֵׁב זָעִיר	1.03.20
microcomputer	מַחְשֵׁב מִיקְרוֹ	1.03.20
microprocessor	מְעַבֵּד זָעִיר	1.03.10
microprocessor	מְעַבֵּד מִיקְרוֹ	1.03.10
millions of floating-point operations per second	מֵגָאפְלוֹפְּס	1.03.27
minicomputer	מַחְשֵׁב מִינִי	1.03.24
MIPS [abb]	מִיפְּס	1.03.26
modification	הַסְגָּלָה	1.01.72
modify [v]	הִסְגִּיל	1.01.71
Monte-Carlo method	שִׁיטַת מוֹנְטֶה-קַרְלוֹ	1.06.32
multiprocessor	מַחְשֵׁב רַב-מְעַבְּדִים	1.03.39
multiprocessor	רַב-מְעַבֵּד	1.03.39
natural language	שָׂפָה טִבְעִית	1.05.09
network	רֶשֶׁת	1.01.56

node	צֹמֶת	1.01.57
nonprogrammable terminal	מָסוֹף לא-חָכָם	1.03.15
ns per secondmillions of instructio	מִיפְּס	1.03.26
numeric	מִסְפָּרִי	1.02.03
numeric character	תָּו מִסְפָּרִי	1.02.12
numerical	נומֵרִי	1.02.03
numerical control	בַּקָּרָה מִסְפָּרִית	1.06.29
numerical control	בַּקָּרָה נומֵרִית	1.06.29
OA [abb]	מִחְשׁוּב הַמִּשְׂרָד	1.06.14
occurrence	הִקָּרוּת	1.06.35
octet	שְׁמִינִיָּה	1.02.10
office automation	מִחְשׁוּב הַמִּשְׂרָד	1.06.14
offline]adj[	לא מְקֻוָּן	1.01.54
online]adj[	מְקֻוָּן	1.01.53
operating system	מַעֲרֶכֶת הַפְּעָלָה	1.04.08
operations research	חֵקֶר בִּצּוּעִים	1.01.27
OS [abb]	מַעֲרֶכֶת הַפְּעָלָה	1.04.08
output [adj]	פָּלָט [בסמיכות, בתפקיד של ש"ת]	1.01.47
output data	נְתוּנֵי פָּלָט	1.01.45
output process	תַּהֲלִיךְ פָּלָט	1.01.46
outsourcing	קַבְּלָנוּת חוּץ	1.06.42
palm computer	מַחְשֵׁב כַּף-יָד	1.03.30
peripheral equipment	צִיּוּד הֶקֵּפִי	1.03.09
personal computer	מַחְשֵׁב אִישִׁי	1.03.21
picture processing	עִבּוּד תְּמוּנוֹת	1.06.26
pirated software	תָּכְנָה גְּנוּבָה [בעגה: גונבה]	1.07.06
portability)of a program(	יְכִילוּת (של תוכנית)	1.04.06
portable computer	מַחְשֵׁב מִטַּלְטֵל	1.03.22
portable computer	מַחְשֵׁב נַיָּד,מַחְשֵׁב נִשָּׂא	1.03.22
portable teletransaction computer	מְסוֹפוֹן	1.03.29
portable terminal	מְסוֹפוֹן	1.03.29
position	אֲיוּת	1.06.06
procedure	נֹהַל	1.04.10
process	תַּהֲלִיךְ	1.01.37
processing unit	יְחִידַת עִבּוּד	1.03.02
processor	מְעַבֵּד	1.03.01
program	תָּכְנִית	1.05.01
program [v]	תִּכְנֵת	1.05.02
programmable terminal	מָסוֹף חָכָם	1.03.14
programming	תִּכְנוּת	1.05.03
programming flow diagram	תַּרְשִׁים זְרִימַת תִּכְנוּת	1.05.17
programming flowchart	תַּרְשִׁים זְרִימַת תִּכְנוּת	1.05.17
programming language	שְׂפַת תִּכְנוּת	1.05.11
prompt	מַנְחֶה	1.06.11
PTC [abb]	מְסוֹפוֹן	1.03.29
quantification	כִּמּוּת	1.08.13
quantify	כִּמֵּת	1.08.12
reference	אַזְכּוּר	1.08.07

reference	הַפְנָיָה	1.08.07
reference	רְמִיזָה	1.08.07
referential	יִחוּסִי	1.08.10
relation	יַחְסָה	1.08.09
relational	יַחְסָתִי	1.08.11
relationship	יַחְסָה	1.08.09
remote	רַחַק	1.01.60
repository	מַאֲגַר מֵידָע	1.06.39
resource	מַשְׁאָב	1.01.32
robotics	רוֹבּוֹטִיקָה	1.06.19
routine	שִׁגְרָה	1.05.04
search time	זְמַן חִפּוּשׂ	1.06.43
sequential control	בַּקָּרָה סִדְרָתִית	1.06.30
setup	כִּנּוּן	1.03.43
setup diagram	תַּרְשִׁים כִּנּוּן	1.03.44
sign in	כְּנִיסָה	1.01.67
sign out	יְצִיאָה	1.01.68
signal	אוֹת	1.02.01
simulate [v]	הִדְמָה	1.06.02
simulation	הַדְמָיָה	1.06.01
simulator	מַדְמֶה	1.06.03
soft copy	פֶּלֶט נָמוֹג	1.06.09
soft copy	תְּצוּגָה נְמוֹגָה	1.06.09
software	תָּכְנָה	1.01.08
software engineering	הַנְדָּסַת תָּכְנָה	1.04.07
software package	חֲבִילַת תָּכְנָה	1.04.05
software piracy	גְּנֵבַת תָּכְנָה	1.07.05
software tool	כְּלִי תָּכְנָה	1.04.11
special purpose computer	מַחְשֵׁב יִעוּדִי	1.03.42
spreadsheet program	תָּכְנִית גִּלְיוֹן אֵלֶקְטְרוֹנִי	1.06.27
spreadsheet program	תָּכְנִית גִּלְיוֹן-עֲבוֹדָה אֵלֶקְטְרוֹנִי	1.06.27
storage (device)	הֶחְסָן	1.01.15
stored program computer	מַחְשֵׁב מְאֻחְסָן תָּכְנִיּוֹת	1.03.36
structure	מִבְנֶה	1.01.36
supercomputer	מַחְשֵׁב-עָל	1.03.25
support program	תָּכְנִית תְּמִיכָה	1.04.03
support software	תָּכְנַת תְּמִיכָה	1.04.03
symbol	סֶמֶל	1.02.07
synchronous	סִינְכְּרוֹנִי	1.01.40
synchronous computer	מַחְשֵׁב סִינְכְּרוֹנִי	1.03.31
system	מַעֲרֶכֶת	1.01.35
system documentation	תִּעוּד מַעֲרֶכֶת	1.04.04
system software	תָּכְנַת מַעֲרֶכֶת	1.04.02
terminal	מָסוֹף	1.03.12
text	טֶקְסְט	1.01.04
text	תַּמְלִיל	1.01.04
text processing	עִבּוּד תַּמְלִילִים	1.06.15
time sharing	שִׁתּוּף בַּזְמָן	1.01.55

tool	כְּלִי	1.04.11
trigger	מַזְנֵק	1.08.14
turnkey system	מַעֲרֶכֶת מוּכָנָה לְשִׁמּוּשׁ	1.01.62
upload [v]	הֶעֱלָה	1.01.49
user terminal	מָסוֹף שֶׁל מִשְׁתַּמֵּשׁ	1.03.13
user terminal	מְסוֹף-מִשְׁתַּמֵּשׁ	1.03.13
user-friendly [adj]	יְדִידוּתִי לַמִּשְׁתַּמֵּשׁ [ש"ת]	1.06.28
utility	תָּכְנִית שֵׁרוּת	1.04.13
VDT [abb]	מְסוֹף-צָג	1.03.16
VDU [abb]	מְסוֹף-צָג	1.03.16
video display terminal	מְסוֹף-צָג	1.03.16
viewer	מַשְׁקֵף	1.04.12
virtual	וִירְטוּאָלִי	1.01.63
virtual machine	מַחְשֵׁב וִירְטוּאָלִי	1.01.64
visual display terminal	מְסוֹף-צָג	1.03.16
visual display unit	מְסוֹף-צָג	1.03.16
word processing	עִבּוּד תֵּמְלִילִים	1.06.15
workstation	תַּחֲנַת עֲבוֹדָה	1.03.17